Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 90 (1972)

Heft: 191

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 16. August 1972
Berne, mercredi 16 août 1972

2167

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90e année

Nº 191

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℗ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℗ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℗ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℗ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 191 - 16. 8. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Geschäftseröffnungsverbot nach durchgeführtem Total-Ausverkauf.

United Fruit Company SA, Genève.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Reglement für die Lagerung von grenztierärztlich zu untersuchenden Waren in Zollagern. – Règlement concernant le magasinage dans les entrepôts douaniers de marchandises assujetties à la visite vétérinaire de frontière.

Ordonnance concernant la création de centres de contrôle spéciaux pour le contrôle officiel de la qualité dans l'industrie horlogère suisse.

Instruktionen betreffend Anwendung der Gesetzgebung über die Edelmetallkontrolle. – Instructions concernant l'application de la législation sur le contrôle des métaux précieux. – Istruzioni concernenti l'applicazione della legislazione sul controllo dei metalli preziosi (D. 243).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).
Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.
Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.
Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Berne (1644)

Faillie: **Société coopérative pour la production et la commercialisation du porc de Porrentruy et environs**, avec siège social à Grandfontaine.

Propriétaire des immeubles suivants:

Feuil. no	Ban de Grandfontaine Lieu-dit et nature	Cont.	Valeur offic. Fr.
1997	Bas des Combes, Droit distinct et permanent de superficie inscrit à titre de servitude à feuillet 300. Durée: jusqu'au 24 octobre 1998. Porcherie ass. sous no 1 F	—	174 500.–

Date de l'ouverture de la faillite: 20 juin 1972.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: selon ordonnance rendue par le Juge le 11 août 1972.
Délai pour les productions: 5 septembre 1972; pour l'indication des servitudes: 5 septembre 1972.

2900 Porrentruy, le 11 août 1972 — Office des faillites de Porrentruy le préposé aux faillites: R. Domont

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Kt. Zürich (1638)

Ueber die Firma **Medaillen AG**, Herstellung, An- und Verkauf von Medaillen, Engelstrasse 62, 8004 Zürich, hat der Konkursrichter am 4. Juli 1972 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 8. August 1972 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. August 1972 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich zur Uebernahme des ungedeckten Teiles der Verfahrenskosten verpflichtet und hieran einen Barvorschuss von Fr. 1000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 10. August 1972 — Konkursamt Aussersihl-Zürich: K. Bosshard, Notar-Stellvertreter

Kt. Zug (1639)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 31. Juli 1972 über die **Tabco-Handels GmbH, Zug**, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven mit Verfügung vom 9. August 1972 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. August 1972 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.– leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 10. August 1972 — Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Ct. de Vaud (1645)

La faillite ouverte le 3 août 1972 contre **Haubensak Marcel**, chemin du Reposoir 3, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du Juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 26 août 1972 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de Fr. 1500.–, cette faillite sera clôturée.

1000 Lausanne, le 11 août 1972 — Office des faillites du district de Lausanne le préposé: M. Luisier

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (1640)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über **Stalder Hermann**, geb. 1932, von Werthenstein LU, Elektro-Installateur, Ueberlandstr. 347, 8051 Zürich (Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Firma «Max Schaller, Inhaber H. Stalder, Elektrogeschäft, Kraftstrasse 4, 8044 Zürich»), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. August 1972 an gerechnet, schriftlich (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, sonst gilt der Kollokationsplan als anerkannt.

Innert der gleichen Frist sind
a) Beschwerden über die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, einzureichen,
b) Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich geltend zu machen, sonst wird Verzicht angenommen.

8050 Zürich, den 10. August 1972 — Konkursamt Schwamendingen-Zürich: K. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Ct. de Vaud (1646)

Failli: **Paccaud Raymond**, menuisier à Chavannes, act. Vevey.
Date du dépôt: 16 août 1972.
Cet état entre en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours.
L'inventaire est aussi déposé.

1110 Morges, le 10 août 1972 — Office des faillites de Morges

Ct. de Vaud (1641)

Failli: **Allenbach Georges**, électricien, av. de Grandson 60, 1400 Yverdon.

L'état de collocation des créanciers est déposé le 16 août 1972 et peut être consulté à l'office. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans un délai échéant le 26 août 1972. A défaut, il sera considéré comme accepté. L'inventaire est également déposé (art. 32 et 49 OOF).

1400 Yverdon, le 10 août 1972 — Office des faillites d'Yverdon pour le préposé: A. Lehmann, subst.

Ct. de Genève (1648)

L'état de collocation des créanciers de la faillite de **Dolézal Fernand Félix**, import-export de partitions musicales et de disques, rue du Vieux Collège 10, à Genève, peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire contenant la liste des biens déclarés de stricte nécessité est également déposé.

Les recours doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

1200 Genève, le 16 août 1972 — Office des faillites de Genève

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich (1649)

Das Konkursverfahren über **Brigitte AG** (Modehaus Gassner), Poststr. 2, 8610 Uster, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 11. August 1972 als geschlossen erklärt worden.

8610 Uster, den 16. August 1972 — Konkursamt Uster: A. Kündig, Notar

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Ct. de Genève (1642)

Par jugement du mardi 8 août 1972, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de la **SI Ginila SA**, affaires immobilières, ayant son siège 7B, chemin Tronchet à Thônex, Genève.

La SI Ginila SA est en outre réhabilitée et réintégrée dans la libre disposition de ses biens.

1200 Genève, le 10 août 1972 — Tribunal de première instance R. Willemin, commis greffier

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern (1650)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages aus Konkurs

Schuldnerin: Firma **Bauvag SA**, Erstellung von Bauten aller Art. Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Hallerstrasse 14, 2500 Biel.
Datum der Verhandlung: Montag, 4. September 1972, 10.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Biel, Amthaus Spitalstrasse 14, 2500 Biel, Richteramt I.

2500 Biel, den 14. August 1972 — Der Gerichtspräsident I: als erstinstanzlicher Nachlassrichter: Stähli

Kt. Nidwalden (1647)

Das Konkursgericht Nidwalden wird Donnerstag, den 31. August 1972, 15 Uhr, auf dem Rathaus (Gerichtssaal) in Stans, über den vom Schuldner: **Wechsler Hans**, Holzbau, Rozloch, Stansstad, mit gesetzlichem Wohnsitz: Winkelstrasse 9, 6048 Horw LU; gerichtlicher Sachwalter: Erwin Lässer, Sachwalter, Grendelstrasse 15, 6002 Luzern,

eingereichten Nachlassvertrag auf der Basis eines Liquidationsvergleiches, kombiniert mit einer aufgeschobenen Bardividende, verhandeln.

Gemäss Art. 304 SchKG können die Gläubiger an dieser Verhandlung teilnehmen und dabei ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anbringen.

6370 Stans, den 11. August 1972 — Konkursgericht Nidwalden: Gerichtskanzlei

Ct. du Valais (1643)

Le Juge-instructeur du district de Sion rend notoire qu'il statuera sur la requête d'homologation de concordat par abandon d'actifs, proposé à ses créanciers par **Troillet Michel**, photo-michel à Sion, le 31 août 1972 à 11 h. 15, en la salle d'audience du Tribunal, poste nord, 1er étage, à Sion.

Les créanciers peuvent se présenter ou être représentés, pour le sauvegarde de leurs droits.

1951 Sion, le 10 août 1972 Le Juge-instructeur: L. de Riedmatten

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG. 316 d)

Kt. Zürich (1651)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 3. Juli 1972 den von der **Christen Immobilien AG**, Kleinstrasse 15, 8032 Zürich, Geschäftsdomizil: Strehlgasse 3, 8600 Dübendorf ZH, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt und auch für diejenigen Gläubiger als verbindlich erklärt, die ihm nicht zugestimmt haben.

8000 Zürich, den 4. August 1972 Bezirksgerichtskanzlei Zürich: 4. Abteilung

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.
Philips A.G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1972, Seite 1435), Erzeugung und Vertrieb industrieller und allgemeiner Gebrauchsartikel, speziell auf dem Gebiet der Elektronik usw. Bei den mit Eintrag vom 24. 5. 1972 gelöschten Zeichnungsberechtigungen von Ernst Ammann, Hans Egli und Hans Schläfli (nicht Schäfli) handelt es sich um Prokuren (nicht um volle Unterschriften, wie irrtümlich angemeldet und eingetragen).

4. Juli 1972.
Reppisch-Werke A.G., in Dietikon (SHAB Nr. 59 vom 10. 3. 1972, S. 623), Maschinenfabrik, Giesserei und Möbelfabrik. Statuten am 30. 5. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 würde das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht; es zerfällt in 4000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

18. Juli 1972.
Antennenbau AG, in Winterthur, Obergasse 40, Winterthur, 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 25. 5. 1972. Zweck: Projektierung, Erstellung und Betrieb von Empfangs-Antennenanlagen jeder Art, und zwar von Einzelanlagen bis zu Grossgemeinschaftsanlagen mit Verteilernetzen; kann auch Liegenschaften erwerben, belehnen und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, worauf Fr. 60 000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Werner Kern, von Winterthur und Basel, in Winterthur, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Markus Gabriel, von und in Winterthur, Vizepräsident des VR mit Einzelunterschrift; Dr. Rudolf Altermatt, von Balsthal, in Köniz, Mitglied des VR, ohne Unterschrift. Weitere Zeichnungsberechtigte: Wilhelm Müller, von Thayngen, in Winterthur; Alfred Neff, von Appenzell, in Winterthur; Paul Gabriel, von und in Winterthur, und Robert Frei, von und in Winterthur; alle vier mit Kollektivprokura zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass Wilhelm Müller und Alfred Neff nur je mit Paul Gabriel oder Robert Frei und Paul Gabriel und Robert Frei nur je mit Wilhelm Müller oder Alfred Neff zeichnen.

28. Juli 1972.
Sonnhalde Immobilien AG, in Regensdorf (bei Konsumgenossenschaft Regensdorf und Umgebung), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 27. 6. 1972. Zweck: Erstellung und Verwaltung eines Geschäftshauses mit Selbstbedienungsladen, Restaurant, Wohnungen, sowie Büro- und Lagerräumen an der Sonnhalde in Adlikon bei Regensdorf; kann sich an andern Unternehmen beteiligen, wenn solche Beteiligungen dem Geschäftszweck förderlich sind. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, die Liegenschaften Kat. Nr. 5427, 3594 m², Kat. Nr. 5431, 891 m², und Kat. Nr. 5425, 2546 m², alle an der Sonnhalde, in Adlikon gelegen, zum Gesamtpreis von Fr. 457 000, zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinrich Ruf, von Buch am Irchel, in Winterthur, Präsident; Fritz Dütsch, von und in Winterthur; Walter Gräff, von und in Volketswil; Hans Spillmann, von und in Dällikon, und Gottfried Günthart, von Adliswil, in Buchs ZH, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Juli 1972. Immobilien.
St. Capaul, in Zürich (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2131). Ankauf, Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Schlussbilanz per 31. 12. 1971 an die «Capaul AG, Bauunternehmung, Zürich«, in Zürich, erloschen.

31. Juli 1972.
Capaul AG, Bauunternehmung, Zürich, in Zürich, Rothbuchstrasse 35, Zürich 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 12. 7. 1972. Zweck: Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauten sowie überhaupt aller mit einer Bauunternehmung verbundenen Arbeiten; kann Immobilien, Patente und Lizenzen erwerben oder veräussern und sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Einzelfirma «St. Capaul», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 1 923 965.80) und Passiven (Fr. 1 694 787.90), gemäss Schlussbilanz per 31. 12. 1971 zum Preis von Fr. 229 177.95, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder telegrafisch oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Stanislaus Capaul, von Igels, in Zürich, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Ruth Capaul-Patscheider, von Igels, in Zürich, Mitglied und Protokollführerin des VR, mit Einzelunterschrift.

4. August 1972.
Röchlingstahl Aktiengesellschaft (Acier Röchling Société Anonyme), in Zürich 9 (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969, S. 1810), Handel mit Erzeugnissen der Röchling'schen Eisen- und Stahlwerke G.m.b.H. Völklingen usw. Die Unterschrift von Emil Schnetzler ist erloschen.

4. August 1972. Maschinen, Apparate.
A. Schellenbaum & Co. AG, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1970, S. 1951), Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von und Handel mit Maschinen und Apparaten, insbesondere Scheco-Kältemaschinen usw. Die Prokuren von Walter Auer und Robert Olivier sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Emil Geisselhardt, von Wittenbach, in Frauenfeld. Die Kollektivprokuristen Walter Rapold und Siegfried Kopp zeichnen nun auch für die Zweigniederlassung St. Gallen.

4. August 1972. Maschinen, Apparate.
A. Schellenbaum & Co. AG, Zweigniederlassung in Zürich 10 (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1970, S. 1951), Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von und Handel mit Maschinen und Apparaten, insbesondere Scheco-Kältemaschinen usw., mit Hauptsitz in Winterthur. Die Prokura von Robert Olivier ist erloschen.

4. August 1972.
Stäfa Control System SCS AG, in Stäfa (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1972, S. 222), Fabrikation und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Regel- und Steuergeräten usw. Ernst Wild, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Delegierter desselben; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Hans Ulrich Herzog, Mitglied des VR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Menzi, von Zürich und Filzbach GL, in Stäfa. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ernst Bernard, von und in Pfäffikon ZH, Rolf Blickenstorfer, von Winterthur, in Würenlos; Jean Häusermann, von Lenzburg, in Chéserex; Ernst Hunziker, von Staffelbach, in Köniz; Eduard Jenny, von Sool, in Stäfa, und Wilhelm Jetzer, von Siglistorf, in Männedorf.

4. August 1972.
Pool Verlag AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1972, S. 1748). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 6. Juni 1972 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1972. Versicherungen.
Reto Steiner vorm. Max Brühlmann & Co., in Zürich (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 387), Versicherungs-Agentur. Neue Adresse: Holbeinstrasse 34.

4. August 1972. Maschinen, Apparate.
Werner Rüegsegger, in Winterthur, Unterwegli 21, Einzelfirma (Neueintragung): Inhaber: Werner Rüegsegger, von Röthenbach im Emmenthal, in Winterthur 2. Montage von Maschinen und Apparaten für die Lebensmittel- und Getränke-Industrie.

4. August 1972. Malerei.
Edwin Eugster, in Zürich, Birmensdorferstrasse 395, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Edwin Eugster, von Speicher, in Zürich 3, Malergeschäft.

4. August 1972. Waren aller Art.
E. Steiner-Mäder, in Zürich (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1949, S. 2765), Handel mit Waren verschiedener Art. Der Firmainhaber Ernst Steiner führt nun den Allianznamen Schmitt und wohnt nun in Zürich 6. Neue Fassung der Firma: **E. Steiner-Schmitt**. Nelly Steiner-Schmitt, von und in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Neue Adresse: Schaffhauserstrasse 147.

4. August 1972. Waren aller Art.
Hans Klöti, in Zürich (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1954, S. 922). Import und Export von Waren verschiedener Art. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

4. August 1972. Textilien.
Antosiewicz-Hablützel, in Zürich (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1947, S. 2609), Vertrieb von Textilwaren. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. August 1972. Südfrüchte.
Jakob Oettli, in Opfikon (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1964, S. 2794), Vertretungen und Import von Südfrüchten. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. August 1972.
Wasserversorgung Dürstelen, in Hittnau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. 4. 1971 und 18. 5. 1972 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Wasserabgabe an die Einwohner von Dürstelen für häusliche Zwecke. Es werden Gebühren, Taxen und Wasserzinsen nach Massgabe näherer Regelung in den Statuten erhoben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch unbeschränkt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Kassier oder dem Aktuar. Dem Vorstand gehören an: Theodor Rüegg, von und in Hittnau, Präsident; Fritz Schaufelberger, von und in Hittnau, Vizepräsident und Kassier, und Ernst Kündig, von und in Hittnau, Aktuar, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Beschränkung jedoch, dass Ernst Kündig und Fritz Schaufelberger nicht unter sich zeichnen dürfen. Die Adresse lautet: Werdegg, Dürstelen (bei Theodor Rüegg).

4. August 1972.
Meier-Classen Versandbuchhandlung, in Uitikon, Uetlibergstrasse 31, Waldegg, Einzelfirma (Neueintragung) Inhaber: Peter Meier-Classen, von Zürich und Altstätten, in Uitikon. Versandbuchhandlung. Einzelunterschrift ist erteilt an Barbara Meier-Classen, von Zürich und Altstätten, in Uitikon.

4. August 1972.
Reprosatz AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1971, S. 1287). Tätigkeit auf dem Gebiete der Reproduktionstechnik usw. Die Generalversammlung vom 27. 6. 1972 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerfallend in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

4. August 1972.
Candrink AG, in Zürich 8, Mühlebachstrasse 43, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 7. 1972. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Weitergabe und Verwertung von Herstellungs- und Abfüllrechten für Getränke jeder Art; kann ferner im In- und Ausland Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat) eines bis fünf Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: René F. Simon, von Zürich, in Kilchberg ZH, mit Einzelunterschrift.

4. August 1972.
Risk Management Zürich AG (Risk Management Zürich SA) (Risk Management Zürich Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. 6. 1972 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Leitung und Beratung von Unternehmungen, welche auf dem Versicherungsgebiet sowie überhaupt auf dem Gebiet des Schutzes von versicherungsmässig schützbaren Risiken aller Art tätig sind. Die Gesellschaft ist befugt, Grundstücke zu erwerben und sich an andern Unternehmungen mit ähnlicher Zwecksetzung zu beteiligen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100 000; es ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000 und ist mit Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Philippe C. Coquillon, französischer Staatsangehöriger, in Camden North Paget, Bermuda, Präsident; Jacques-Etienne Rossier, von Vevey und Rougemont, in Zollikon, Vizepräsident und Delegierter; Donald Henry Middleton, britischer Staatsangehöriger, in Smith's Parish, Bermuda; Dr. Rudolf Heiz, von Rüti GL, in Zürich, und Dr. Roland Huber, von und in Zürich. Der Präsident und der Vizepräsident führen Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Sempacherstrasse 15, Zürich 7.

4. August 1972. Elektronische Geräte.
Teletek AG, in Zürich 7, Forchstrasse 179, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 8. 1972. Zweck: Vertrieb, Service und Installation von elektronischen Geräten im In- und Ausland; Beteiligung an und Erwerb von anderen einschlägigen Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis drei Mitglieder. Mitglieder des VR: Lothar Amez-Droz, von La Chaux-de-Fonds, in Adliswil, und Peter Kuhn, von Suhr, in Adliswil, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident des VR: Peter Kuhn.

4. August 1972.
Club Reisen GmbH., in Dietikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. 7. 1972 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Organisation von Reisen, insbesondere Charterflügen für Vereine und Clubs. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit Stammeinlagen von je Fr. 10 000 sind Jakob Bernoulli, von Basel, in Oberrieden, und Berta Mutschler, von und in Zürich. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Jakob Bernoulli. Geschäftsdomizil: Staffelackerstrasse 20.

7. August 1972.
Restaurants Marco Polo A.G. (Restaurants Marco Polo S.A.) (Restaurants Marco Polo Ltd.), in Zürich 1, Wohllebgasse 6 (c/o Dr. Ferdinand Brander), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 2. 8. 1972. Zweck: In erster Linie Betrieb von Gaststätten und ferner von Vertriebsorganisationen, welche zur Hauptsache fernöstliche Spezialitäten anbieten. Die Gesellschaft kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Ferdinand Brander, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

7. August 1972. Produkte aller Art usw.
Oswald E. Boll A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 133 vom 12. 6. 1964, S. 1827). Handel mit Produkten aller Art usw. Statuten am 29. 6. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 1450 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital zerfällt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, und ist voll liberiert. Claude Halff aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

7. August 1972. Motoren, Motorenteile usw.
Tectra AG (Tectra SA) (Tectra Ltd.), in Zürich, Badenerstrasse 334, Zürich 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 7. 1972. Zweck: Zur Hauptsache Handel mit Motoren und Motorenteilen sowie mit anderen technischen Produkten und Waren aller Art; kann einschlägige Vertretungen übernehmen und vergeben, Patente, Lizenzen, Beteiligungen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Walter Menzi, von Filzbach, in Rüschlikon, mit Einzelunterschrift.

7. August 1972. Druckerzeugnisse aller Art usw.
Sigg Söhne A.G., in Winterthur 3 (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1965, S. 1813), Herstellung von und Handel mit Druckerzeugnissen aller Art usw. Dr. Alfred Schneider ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Robert Sigg ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben, und Max Sigg, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; beide führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Andreas Sigg, von und in Winterthur. Willy Niedermann hat nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alfred Schmidt, von und in Winterthur.

7. August 1972.
Sauber-Propre-Clean AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1969, S. 1351), Führung eines Reinigungsinstitutes. Dr. Jürg Gilly, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien; er wohnt nun in Otelfingen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Wilfried Frehner, von Urnäsch, in Volketswil, Delegierter, und Dr. Jürg Gulich, von Beurnevésin, in Zumikon.

7. August 1972. Beton usw.
A. Tschümperlin AG., Zweigniederlassung in Adliswil (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1972, S. 323), mit Hauptsitz in Küssnacht am Rigi, Fabrikation von Betonwaren aller Art usw. Alois J. Tschümperlin führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident, sondern nurmehr als Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Alois C. Tschümperlin führt seine Einzelunterschrift nun auch als Präsident des VR.

7. August 1972.
PAP A.-G. Cartonnagefabrik, in Zürich 4 (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1971, S. 2993), Herstellung und Vertrieb von Cartonnageprodukten usw. Die Prokura von Walter Randegger ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Trauthild Halter, von Balgach, in Illnau, und Heinz Oberhänsli, von Engwilen-Wäldi TG, in Horgen.

7. August 1972. Photografische Anstalt usw.
Jean Gaberell A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1971, S. 2735), Betrieb einer photografischen Anstalt und eines Kalender-, Karten- und Kunstverlages usw. Die Prokuren von Walter Randegger, Karl Reusser und Gertrud Angst-Sager sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Heinz Oberhänsli, von Engwilen-Wäldi TG, in Horgen, und Trauthild Halter, von Balgach, in Illnau.

7. August 1972.
Phoenix-Stahl A.G. (Aciers Phénix S.A.) (Acciali Phoenix S.A.), in Schlieren (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1971, S. 1751), Handel mit Stahl, Werkzeugen und verwandten Artikeln usw. Julius Scheel ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist Dr. Roland Behles, von Buchs ZH, in Zürich.

7. August 1972.
Locher & Schwendener AG für elektrotechnische Installationen, in Zürich 7 (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1972, S. 1675). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Muster von Densbüren AG, in Dübendorf, und Hans Heinrich Forster, von Zürich, in Maur.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

4. August 1972. Kosmetische Produkte usw.
Kolb & Grimm, Nachfolger Paul Kolb, in Bern, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen und chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1971, S. 572). Die Prokura von Marianna Heimann ist erloschen.

4. August 1972. Werkzeuge usw.
Wewag Bern AG, in Bern, Herstellung von und Handel mit Werkzeugen, Artikeln der Präzisionsmechanik usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2846). Herbert Woringer und Robert Witschger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Werner Wäfler ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er ist zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

4. August 1972. Zivil- und Uniformschneiderei.
Rieder & Schäfer AG, in Bern, Betrieb einer Zivil- und Uniformschneiderei (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1960, S. 3526). In der Generalversammlung vom 24. Mai 1972 wurden die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Robert Luginbühl, von Oberthal, in Bern, Präsident (neu); Hans Peter Luginbühl von Oberthal, in Bern, Vizepräsident (neu); Ferdinand Schäfer (bisher einziges Mitglied). Robert Luginbühl führt Einzelunterschrift; Hans Peter Luginbühl und Ferdinand Schäfer, dessen Einzelunterschrift erloschen ist, zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Zähringerstrasse 61.

Bureau Biel

Berichtigung.
Heydrich AG, in Biel, Betrieb einer Konditorei und eines Tearooms (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1972, S. 2110). Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und setzt sich zusammen aus 50 Namenaktien zu Fr. 1000, von denen 48 (nicht 38) durch Sacheinlagen und 2 Aktien durch Barzahlungen voll liberiert sind. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 2.

4 août 1972.
Salon international de l'assemblage de la miniaturisation et de l'automatisation SAMA S.A., à Bienne. Selon acte authentique et statuts du 6 juillet et du 14 août 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but de promouvoir, organiser, financer et gérer des expositions techniques à caractère international ou sont présentés les procédés, machines et outillages nécessaires à l'assemblage, à la miniaturisation et à l'automatisation dans la fabrication d'articles de petit volume. Elle est habilitée à faire toutes opérations mobilières et immobilières se rapportant à son objet. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de deux membres au moins. Il est composé de Walter Schaeren, de Guggisberg, à Bienne, président; Claude-F. Joly, de Noiraigue, à Neuchâtel, secrétaire; Georges-Adrien Matthey, du Locle, au Landeron, et Jacques Knoepfler, du Locle, à Neuchâtel. Ils signent collectivement à deux. Locaux: Rue Hugi 14.

4 août 1972.
Clichés Sédécal S.A., à Bienne, achat, fabrication de clichés pour décalques par photogravure, etc. (FOSC du 23. 3. 1972, № 70, p. 748). Le président du conseil d'administration Robert Polier habite maintenant à La Neuveville.

4. August 1972. Bau von Antennen.
Siroga AG, in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Juli 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau von Antennen und Gegensprechanlagen, die Einrichtung und Verkabelung von Gemeinschaftsantennen sowie die Vertretung von und den Handel mit Waren aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und setzt sich zusammen aus 50 Namenaktien von je Fr. 1000, von denen 48 Aktien durch Sacheinlagen und 2 Aktien durch Bareinzahlungen voll liberiert sind. Die Aktiengesellschaft übernimmt von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma des Silvan Roth, in Biel, auf Grund des Sacheinlagevertrages vom 27. Juli 1972 und der Uebernahmebilanz per 31. Mai 1972 Aktiven im Werte von Fr. 67 034.45 und Passiven im Werte von Fr. 3 564.50. Der Uebernahmepreis von Fr. 63 469.85 wird getilgt durch Uebergabe von 48 voll liberierten Namenaktien von je Fr. 1000 an den Sacheinleger sowie durch Anerkennung einer Forderung des Sacheinlegers von Fr. 15 469.85. Alle seit dem 1. Juni 1972 von der Einzelfirma getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus ein bis drei Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Silvan Roth, von Bühler AR, in Biel. Domizil: Zollhausstrasse 66d.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

3. August 1972. Restaurant.
Hans Schmied, in Zweisimmen, Betrieb des Restaurants «Alpenrose» (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1944, S. 1614). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der hiernach eingetragenen Firma «Paul Schmied», in Zweisimmen, übernommen.

3. August 1972. Restaurant.
Paul Schmied, in Zweisimmen. Inhaber der Firma ist Paul Schmied, von Wahlern BE, in Zweisimmen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Hans Schmied», in Zweisimmen, übernommen. Betrieb des Restaurants Alpenrose.

4. August 1972.
Wegmüller & Beck, Rinderberggarage, in Zweisimmen. Hans Ernst Wegmüller, von Arni b. Biglen, und Walter Beck, von Sumiswald, beide in Zweisimmen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1972 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Betrieb einer Autogarage.

4. August 1972.
Genossenschaft Skilift Ried, St. Stephan, in St. Stephan (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1967, S. 1748). Aus dem Vorstand sind infolge Demission ausgeschieden: Der Präsident Abraham Schranz und die Kassierin Erna Rösti-Hirschi; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Zeichnungsberechtigte gewählt: Hugo Schranz, von Adelboden, in St. Stephan, als Präsident, und Heidi Calmonte-Metzener, von Därligen, in St. Stephan, als Kassierin. Der Präsident und die Kassierin zeichnen kollektiv.

Bureau Burgdorf

4. August 1972. Fotoapparate usw.
Perrot A.G., Zweigniederlassung in Burgdorf, mit Hauptsitz in Biel, Engrosvertrieb von Apparaten und Bedarfsartikeln für Fotografie, Kinomatografie und Projektion (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1971, S. 1492). Die Prokura von Marceau Hofstetter ist erloschen.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

3. August 1972.
Baugenossenschaft Freiland Münsingen, in Münsingen, Erstellung und Verkauf von Wohnhäusern usw. (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1966, S. 2282). Hans Soltermann ist aus dem Vorstand ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu gewählt wurde Ruth Schneider, von Wahlern, in Münsingen, Sekretärin. Sie zeichnet kollektiv zu zweien.

3. August 1972. Eisenwaren.
Max Kern, in Konolfingen, Eisenhandlung (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1958, S. 1942). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. August 1972.
Carrosseriebau AG, in Münsingen, Fabrikation und Handel mit Fahrzeuganhängern usw. (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1970, S. 1813). Hans-Peter Zysset ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten.

4. August 1972. Lebensmittel; Tankstelle.
O. Ryser, in Wikartswil, Gde. Walkringen. Inhaber der Firma ist Otto Ryser, von Sumiswald, in Wikartswil, Gde. Walkringen. Verkauf von Lebensmitteln und Textilien; Tankstelle. Wikartswil.

Schwyz – Schwytz – Svitto

4. August 1972. Transporte.
Lüönd Alois, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Inhaber dieser Firma ist Alois Lüönd-Schicker, von Steinen, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Warentransporte aller Art. Domizil: Bügel.

4. August 1972.
Bank vom Linthgebiet, Zweigniederlassung in Lachen (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1971, S. 855), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Uznach. Die Unterschrift von Ernst Gucker, Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Hans Bosshard ist nun Präsident des Verwaltungsrates und Vorsitzender des Bankausschusses; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Paul Rohner, von Böbikon AG, in Uznach, Direktor; Alfons Höfliger wohnt nun in Jona SG und führt anstelle der Prokura Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1972.
Bank vom Linthgebiet, Zweigniederlassung Siebnen, Gde. Galgenen (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1971, S. 855), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Uznach. Die Unterschrift von Ernst Gucker, Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Hans Bosshard ist nun Präsident des Verwaltungsrates und Vorsitzender des Bankausschusses; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Paul Rohner, von Böbikon AG, in Uznach, Direktor. Alfons Höfliger wohnt nun in Jona SG und führt anstelle der Prokura Kollektivunterschrift zu zweien.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

4. August 1972.
Terrafina Immobilien und Finanz AG, in Engelberg (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1972, S. 996). In der Generalversammlung vom 26. Juli 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 90 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die neuen Aktien sind durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Glarus – Glaris – Glarona

4. August 1972.
Scheidt & Maschmer AG, in Glarus. Beteiligung an anderen Unternehmungen, insbesondere an Unternehmungen, welche sich mit der Herstellung oder mit dem Vertrieb von Maschinen befassen usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1966, S. 579). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Juli 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

4. August 1972. Beteiligungen usw.
Trebel AG, in Glarus. In erster Linie Beteiligung an anderen Unternehmungen und Errichtung von Filialen und Tochtergesellschaften usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1968, S. 386). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Juli 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

Zug – Zoug – Zugo

28. Juli 1972.
Wisan Import AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Juli 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von Baumaterialien für die Heizungs-, Sanitär- und Lüftungsbranche; Uebernahme von Werksvertretungen von ausländischen Herstellern auf diesen Gebieten und Auswertung von Patenten und Lizenzen und Fabrikationsrechten. Die Gesellschaft kann mit Immobilien handeln und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Anton Wickart, von und in Zug, Präsident, und Jürg Wickart, von und in Zug. Domizil: Gubelstrasse 19 (eigene Büros).

4. August 1972.
Fir Sales Corporation, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Juli 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verkauf von Maschinen aller Art sowie ferner Vermietung solcher Maschinen. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Karel Zoller).

4. August 1972. Waren aller Art, Fotoartikel.
Menex AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Juli 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel und Vermittlung von Waren aller Art, insbesondere auf dem Gebiete der Fotografie und der ihr verwandten Branchen. Im weiteren kann die Gesellschaft alle kaufmännischen, finanziellen und treuhänderischen Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Annen, von Schwyz, in Zug. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Alois Wiget, von Schwyz, in Cham. Domizil: Neugasse 29 (eigene Büros).

4. August 1972. Stahlerzeugnisse.
Snel AG, in Zug, Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen aus rostfreiem Stahl usw. (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1972, S. 1383). Neues Domizil: Aegeristrasse 66 (eigene Büros).

4. August 1972. Motoren usw.
Idra AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Juli 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Forschung und Entwicklung von Motoren in der Maschinen- und Automobilbranche. Die Gesellschaft bezweckt ferner Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; technische und administrative Beratungsdienste zu leisten; sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Dieter von Schulthess, von und in Zürich. Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG).

4. August 1972.
Finanzconsul AG, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen sowie Durchführung von Finanzgeschäften (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1637). Neues Domizil: Baarerstrasse 6 (c/o Urs B. Wyss).

4. August 1972. Immobilien.
Weinberg AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Immobilien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Kurt Stüssi, von Glarus, in Basel. Einzelprokura ist erteilt worden an: Roland Wolfisberg, von und in Sins AG. Domizil: Weinbergstrasse 37 (c/o Dir. Peter Meyer-Hegi).

4. August 1972.
Birla AG, in Zug, Beaufsichtigung und Förderung der internationalen Geschäfte indischer und anderer Industrien usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1970, S. 626). Der nicht zeichnungsberechtigte Albert Dormann ist zufolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der Delegierte und Sekretär des Verwaltungsrates Cavas J. Lalkaka wohnt nun in Zug.

4. August 1972. Beteiligungen.
Salta A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Juli 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und Rechnung Dritter, Kommissions- und Treuhandtätigkeiten im allgemeinen, Kauf und Verkauf, Errichtung und Verwaltung von Immobilien, Vermittlung von Immobilienprojekten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat betsht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, in Lugano-Castagnola, Präsident, und Dr. Diego Lissi, von Bissone, in Lugano-Castagnola. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinam AG).

4. August 1972.
Computer Enterprises AG, in Zug, Dienstleistungen im Zusammenhang mit elektronischer Datenverarbeitung, usw. (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1972, S. 961). Die Prokura von Dr. Alexander Badmann ist erloschen.

4. August 1972. Garne, Textilien.
Zugatex G.m.b.H., bisher in Glarus (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1968, S. 1257). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 5. Juli 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Zugatex G.m.b.H. Zug.** Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Zweck: Im- und Export von und Handel mit Garnen, Textilien jeder Art und verwandten Produkten, sowie An- und Verkauf und Vermittlung von Textilmaschinen. Die Gesellschaft kann sich ferner an in- und ausländischen Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. Februar 1968 und wurden am 23. April 1968 revidiert. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und Verena Schenker, von Däniken SO, in Baar, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Martin Furrer, Gesellschafter. Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG Zug).

4. August 1972. Beteiligungen.
Triloba GmbH, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1972, S. 1922). Die Gesellschafterin C. Bertelsmann Verlag hat sich in eine Aktiengesellschaft umgewandelt unter der Firma «Bertelsmann Aktiengesellschaft», mit Sitz in Gütersloh. Ferner ist die Ufa-Holding GmbH nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 2000 ist an die Bertelsmann Aktiengesellschaft übergegangen. Das Stammkapital von Fr. 22 000 besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage lautend auf «Bertelsmann Aktiengesellschaft». Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 14. Juli 1972 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

4. August 1972.
Emiag Verkaufs A.G. der Emi Limited, in Zug, Export und Import, sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Waren der Emi Limited in Hayes, Middlesex, England, usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2271). George Charles Alexander ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

4 août 1972. Participations.
Oper Holding S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 1er août 1972 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but de prendre des participations dans toutes les entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières ou immobilières, d'acquérir, de vendre et d'administrer toutes valeurs mobilières. Le capital social est de fr. 300 000, divisé en 300 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société reprend pour la somme de fr. 100 000 tout le capital actions de la société Oper S.A. Lausanne au capital de fr. 100 000. Les convocations et communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins trois membres. En font partie: Paul Gaillard, de Ardon VS, à Cully, président; Jean-Fred Quartier, de Les Brenets NE, à Glion, vice-président; Jean-Pierre Desarzens, de Sarzens VD, à Sullens, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux de tous les membres du conseil d'administration. Domicile: c/o Coopérative Fiduciaire S.A., à Fribourg, rue St-Pierre 18.

4 août 1972. Participations.
Stores Holding, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 28 juillet 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la prise de participations dans des

entreprises commerciales de toute nature. Elle s'intéresse plus particulièrement au financement de centres commerciaux et grands magasins. La Société peut effectuer toutes opérations financières et immobilières en rapport avec le but. Capital social: fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur, entièrement versé. Organe de publicité: FOSC. Si tous les actionnaires sont connus, la convocation peut aussi avoir lieu par lettre recommandée. Administration d'un à cinq membres. William Jaeggli, de Genève, à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Fribourg, étude de Me Raymond Gumy, notaire, 8, Bd de Pérolles.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Thierstein

3. August 1972.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Bärschwil, in Bärschwil (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1953, S. 1641). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 20. Februar 1968 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

5. Juli 1972.
Grünegg Verwaltungs- und Verkaufs AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 4. Juli 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung, Vermietung, Verpachtung sowie An- und Verkauf von Grundstücken, insbesondere von Stockwerkeigentum sowie Besorgung aller Geschäfte des Treuhand- und Revisionswesens. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder: Dr. Peter Nabholz, von Zürich, in St. Gallen, Präsident; Hugo Steiner, von Grossaffoltern BE, in St. Gallen; Gallus Scherrer, von Zwingen BE, in St. Gallen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien gemäss Art. 459, Abs. 2, OR, wurde erteilt an: Walter Furter, von Staufen AG, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Rorschacherstrasse 15.

28. Juli 1972. Armaturen, Sanitärgeräte.
IMT Intermes AG, in Au SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. Juli 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Geräten, Armaturen und verwandten Artikeln der Bau-, insbesondere der Sanitärbranche. Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder: Einziges Mitglied Paul Köppel, von und in Widnau, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse.

4. August 1972.
Wiler Transport AG, in Wil, Transport von Gütern aller Art mit Motorlastwagen usw. (SHAB Nr. 115 vom 17. 5. 1968, S. 1065). An der Generalversammlung vom 26. Juni 1972 wurden die Statuten teilweise geändert. Zweck ist nun: Transport von Gütern aller Art mit Motorlastwagen und im Zusammenhang damit der Betrieb einer eigenen Lastwagen-Reparaturwerkstätte. Sie kann Grundeigentum erwerben.

4. August 1972.
Immobilien Tellenfeld AG, in St. Gallen, Erwerb, Ueberbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften, usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2272). Neues Geschäftsdomizil: Espenmoosstrasse 1, bei Inspecta Revisions- u. Treuhandgesellschaft A.-G.

4. August 1972.
Trenhand- und Revisionsgesellschaft Kontovol A.G. St. Gallen, bisher in St. Gallen, Ausübung von Treuhandfunktionen aller Art usw. (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1971, S. 856). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Schaffhausen (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1972, S. 2046) von Amtes wegen im Handelsregister St. Gallen gelöscht.

4. August 1972. Familienhäuser.
Prefamat AG, bisher in St. Gallen, Erstellung, Vermietung und Verkauf von teilweise oder ganz vorfabrizierten Ein- und Mehrfamilienhäusern usw. (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1968, S. 1111). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Lugano (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1972, S. 1961) von Amtes wegen im Handelsregister St. Gallen gelöscht.

4. August 1972. Nähmaschinen.
M. & B. Wick, in Wil, Verkauf von Nähmaschinen und Textilien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1962, S. 2745). Die Geschäftsnatur wurde ergänzt durch: Handel mit Liegenschaften.

4. August 1972.
Wohnbangenossenschaft Gallus, in Rapperswil (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1967, S. 3403). An der Generalversammlung vom 15. April 1972 wurden die Statuten teilweise geändert. Zweck ist nun, den Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen durch Ankauf von Bauland, Uebernahme von Baurechtsland und Erstellung von Wohnhäusern, Vermietung der Wohnungen in erster Linie an ihre Mitglieder. Es bestehen nun Anteilscheine zu Fr. 100 und Fr. 500. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

4. August 1972.
Ostschweizerischer Müllerverband (O.M.V.), in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1969, S. 2027). Hans Böhi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Dr. Arnold Faessler, Sekretär (ausserhalb Vorstand), sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Josef Hüppi, von Gommiswald, in St. Gallen, Sekretär ad interim (ausserhalb Vorstand). Neues Geschäftsdomizil: Poststrasse 9.

4. August 1972.
Käsereigenossenschaft Hinterforst, in Altstätten (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1970, S. 1779). An der Generalversammlung vom 22. Juli 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

4. August 1972. Geologie.
E. Weber & Dr. P. Streiff, in Rapperswil, Büro für technische Geologie, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1340). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Eugen Weber aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Dr. Peter Streiff, von Glarus und Uetikon, in Stäfa ZH, im Sinne von Art. 579, OR, als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Dr. Peter Streiff, Büro für Technische Geologie.** Weiteres Geschäftslokal: Glärnischstrasse 18, Stäfa ZH.

4. August 1972. Radio-Apparate.
Radio Zöllig, in St. Gallen (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1945, S. 3088). Geschäftsnatur ist nun: Verkauf, Installation und Service von Auto-Radios, Fernseh- und Radio-Apparaten sowie Handel mit Schallplatten.

4. August 1972. Damenblusen.
Willi Rohner Roga, in St. Gallen, Fabrikation von Damenblusen (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1965, S. 1657). Diese Firma ist infolge Verkauf des Geschäftes erloschen.

4. August 1972. Damenblusen.
Roga Sonja Leitner, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Sonja Leitner-Kessler, von Oesterreich, in Wittenbach. Einzelunterschrift wurde erteilt an Kurt Leitner, von Oesterreich, in Wittenbach. Fabrikation von Damenblusen unter der Bezeichnung Roga. Melonenstrasse 9.

4. August 1972. Genussmittel.
Gallus Alima, Sylvia Todt, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Sylvia Todt-Brühwiler, von Hettlingen ZH, in St. Gallen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Karl Todt, von Hettlingen ZH, in St. Gallen. Import/Export und Handel en gros mit Genussmittel-Spezialitäten, insbesondere Halspastillen. Im Grund 14c.

4. August 1972. Kolonialwaren.
Jos. Wissmann, in St. Gallenkappel, Tuchgeschäft und Kolonialwaren (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1955, S. 2921). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. August 1972. Immobilien.
Hilaub AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 4. August 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien und anderen Vermögenswerten sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Hannes Altherr, von und in Gais. Geschäftsdomizil: Hinterlauben 2 (eigenes Büro).

Graubünden – Grisons – Grigioni

10. Juli 1972. Liegenschaften, Beteiligungen.
Village AG Arosa, in Arosa. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 21. April 1972. Zweck: Kauf, Erstellung, Verkauf und Pacht von Liegenschaften; Beteiligung an anderen Unternehmungen, kommerzielle und finanzielle Transaktionen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Paul Zinsli, von Safien und Urmein, in Arosa, als Präsident; Dr. Constantin Maron, von und in Bonaduz, und Peter Merkle, deutscher Staatsangehöriger, in Valsolda (Italien); sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Zinsli Treuhand AG Arosa, Poststrasse.

4 agosto 1972.
Loidla S.A., in San Vittore. Nuova società anonima con statuti del 2 agosto 1972. Scopo: la compra-vendita di titoli, la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili di ogni genere in Svizzera e all'estero. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: di uno o più membri. Amministratore unico è Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

4 agosto 1972. Partecipazione.
Sassifraga S.A., in San Vittore. Nuova società anonima con statuti del 2 agosto 1972. Scopo: la compra-vendita di titoli, la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili di ogni genere in Svizzera e all'estero. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: di uno o più membri. Amministratore unico è Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: c/o Remo Storni.

4. August 1972. Beteiligungen.
Rovenco Holding AG (Rovenco Holding SA) (Rovenco Holding Ltd.), in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 2. August 1972. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an andern Gesellschaften jeder Art und beliebigen Domizils und Gründung solcher Gesellschaften. Aktienkapital zu 20% liberiert, beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: aus höchstens 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans W. Kopp, von Luzern und Niederönz BE, in Zumikon. Domizil: Obere Plessurstrasse 39, c/o Weidinger AG.

4. August 1972. Büromaschinen.
Jules Escher, in Chur. Handel mit Büromaschinen, Bürobedarfsartikeln (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1957, S. 2382). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 28. 7. 1972 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Jules Escher AG», in Chur, übernommen.

4. August 1972. Büromaschinen.
Jules Escher AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 28. 7. 1972. Zweck: Handel mit Büromaschinen, Büroeinrichtungsartikeln und der Betrieb einer Reparaturwerkstätte. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. 7. 1972 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Jules Escher», Handel mit Büromaschinen, in Chur, Aktiven und Passiven per 28. 7. 1972, auf Grund der Uebernahmebilanz per 31. 5. 1972, wonach die Aktiven Fr. 568 880.24 und die Passiven Fr. 368 880.24 betragen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 200 000 erhält der Sacheinleger 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Jules Escher, von Zürich, in Chur. Domizil: Poststrasse 38.

Aargau – Argovie – Argovia

1. August 1972. Beteiligungen, Finanzierung usw.
Liholding AG, in Obersiggenthal, Nussbaumen, Kirchweg 46. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 29. Juni 1972. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen aller Art im In- und Ausland, ferner Finanzierung, Kontrolle und Beratung von Unternehmungen im In- und Ausland. Sie kann auch Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Dr. iur. Beda Hauser-Ender, von Näfels GL, in Obersiggenthal. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Willi Liebherr, deutscher Staatsangehöriger, in Obersiggenthal-Nussbaumen.

2. August 1972.
A. Friedli Schreinerei 5742 Kölliken, in Kölliken, Hauptstrasse 466. Inhaber dieser Firma ist Anton Friedli-Baumann, von Ochlenberg BE, in Kölliken. Betrieb einer Schreinerei, Ausführung von Innenausbauten.

2. August 1972. Ferienhäuser, Appartements usw.
Rent a Villa SA, in Wettingen, bei der Firma Schmid Transport AG Wettingen, Dorfstrasse 49. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 6. und 16. Juni 1972 sowie Gründungsurkunde vom 6. Juni 1972 und öffentlicher Urkunde vom 16. Juni 1972. Zweck: Verwaltung und Vermietung von Ferienhäusern und Appartements im In- und Ausland, Vermittlung von Mietverträgen sowie Bau und Verwaltung von Gemeinschaftsanlagen, wie Schwimmbäder, Parkanlagen, Restaurant usw. im Zusammenhang mit Ferienzentren. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und kann Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 60 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 100. Bekanntmachungen an die Aktionäre: schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Erich Schellenberg-Meier, von Zürich, in Wettingen; weiteres Mitglied: Emil Schmid, von Oberehrendingen AG, in Wettingen. Sie führen Kollektivunterschrfit zu zweien.

2. August 1972. Pflanzenspritzen, Metallwaren usw.
Birchmeier & Cie. A.G., in Künten, Fabrikation von und Handel mit Pflanzenspritzen, Metallwaren und Kunststoffartikeln (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1968, S. 2750). Das nicht unterschriftsberechtigte Mitglied Margrit Birchmeier ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Als neues, nicht unterschriftsberechtigtes Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. ing. agr. ETH Jakob Koller-Seeholzer, von Meierskappel LU, in Küssnacht am Rigi SZ. Das Mitglied Dr. Josef Ulrich-Seeholzer wohnt nun in Künten AG.

2. August 1972. Datenverarbeitung.
Interdata AG, in Baden, Planung und Durchführung von Organisationsarbeiten aller Art, vorwiegend auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1971, S. 429). An der Generalversammlung vom 19. Mai 1972 wurden die Statuten revidiert. Die bisherigen 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in Namenaktien umgewandelt worden. Sodann wurde das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 weiteren, durch Verrechnung mit Kontokorrentguthaben voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Weitere Aenderungen berühren den publikationspflichtigen Inhalt der Statuten nicht. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: der bisherige Vizedirektor Otto Lüthy, und Hans Peter Unger, von Basel, in Bottmingen BL. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Gottfried Schelling, von Schaffhausen, in Geroldswil ZH, und Peter Moritz Stamm, von Glattfelden ZH, in Bülach ZH. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Marianne Angst, von Wil bei Rafz ZH, in Zürich; Werner Baur, von Gaiserwald SG, in Zürich; Rolf W. Brugger, deutscher Staatsangehöriger, in Eichsel BRD; Peter Flückiger, von Huttwil BE, in Thalwil ZH; Dirk Hey-Eisenlohr, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; Christoph Hintermann, von und in Zürich; Hans Iseli, von Zürich und Hasle bei Burgdorf BE, in Basel; Günther Jager, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach BRD; Martin A. Liechti, von und in Zürich; Armin Trittibach, von Balm bei Messen SO, in Zürich, und Ferdinand Triebold, von Grenchen SO, in Zürich. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich, sondern nur je einer von ihnen mit einem Kollektivunterschriftsberechtigten. Der Direktor Dr. Peter Humbel wohnt jetzt in Wettingen.

2. August 1972. Oelbrenner, Heizungs- und Lüftungsanlagen.
Air-Therm Aebischer & Wilhelm, in Safenwil, Fritz 462. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. September 1971 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Peter Aebischer, von Guggisberg BE, in Herznach AG, und Kurt Wilhelm, von und in Safenwil AG. Vertretung von Oelbrennern sowie Montage von Heizungs- und Lüftungsanlagen.

2. August 1972. Finanzierungen, Beteiligungen, Grundstücke.
Schöntalhof A.G., Zweigniederlassung in Rupperswil. Domizil: bei der Firma «Lande Wellpappen AG», Büntenschachen 838. Unter dieser Firma hat die seit dem 24. März 1948 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Firma «Schöntalhof A.G.», mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 145 vom 23. 6. 1972, S. 1657) durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 24. Mai 1972 in Rupperswil eine Zweigniederlassung mit folgendem Zweck errichtet: Finanzierungen und Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von unbebautem und überbautem Land sowie Ueberbauungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. Fred Röthlisberger, von Langnau im Emmental, in Aarau, Präsident; Peter S. Guggenheim, von und in Zürich, Delegierter; Fredy Neuburger, von St. Gallen, in Zürich, und Jakob Neuburger, von und in Zürich.

2. August 1972. Artikel der Elektro-Branche.
Imperial Electric Export AG, bisher in Zurzach, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Export von Artikeln der Elektro-Branche usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1970, S. 2164). An der Generalversammlung vom 8. Juli 1972 wurde, unter entsprechender Aenderung der Statuten, der Sitz der Gesellschaft nach Etzgen verlegt. Domizil: bei Gottfried Widmer-Flury, Schwarzrütti 132. Das Mitglied des Verwaltungsrates, Gottfried Widmer-Flury, wohnt nun in Etzgen.

2. August 1972.
CTA Chemisch-Technische Agrarprodukte AG, in Aarau, Tellistrasse 55/57. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 21. Juli 1972. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Pflanzenschutz- und Unkrautvertilgungsmitteln sowie von chemisch-technischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen und im Rahmen ihrer Zweckbestimmung Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «Chemisch-technische Handelsgesellschaft», Aktiengesellschaft mit Sitz in Aarau, gewisse, im Verzeichnis vom 30. Juni 1972 ausgewiesene Aktiven im Betrage von Fr. 661 843 und Passiven von Fr. 149 843 zum Preise von Fr. 512 000. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Richard Ammann-Ritter, von Ermatingen TG und Bischofszell TG, in Aarau, mit Einzelunterschrift; Vizepräsident und Delegierter: Otto Lehmann-Anderegg, von Langnau im Emmental, in Safenwil AG, mit Einzelunterschrift; weiteres Mitglied: Siegfried Käser-Luginbühl, von Leimiswil BE, in Oberengstringen ZH, mit Kollektivunterschrft zu zweien.

2. August 1972. Stanz-, Press- und Spritzartikel.
Springfix AG, in Wohlen, Entwicklung, Konstruktion, Herstellung und Vertrieb von Stanz-, Press- und Spritzartikeln usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1972, S. 1233). Neu wurde als Delegierter des Vewaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Alfons K. Egger, von Eggersriet SG, in Maur-Ebmatingen ZH.

2. August 1972. Bureaumaschinen.
Allorgan AG, bisher in Aarau, Handel mit Büromobiliar und Bureaumaschinen, Ausführung von Kundenarbeiten in einem elektronischen Rechenzentrum (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1970, S. 2639). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Juli 1972 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Gesellschaft ist nach Holziken, Juraweg 211, verlegt worden. Neuer Zweck: Handel mit Bureaumaschinen und Waren aller Art. Sie kann auch andere mit dem Gesellschaftszweck in Zusammenhang stehende Geschäfte betreiben oder sich an Unternehmen jeder Art beteiligen sowie Immobilien an- und verkaufen. Antoinette Vogel heisst Antoinette Wallimann-Vogel, ist nun heimatberechtigt in Alpnach OW und wohnt jetzt in Holziken. Sie ist als Mitglied des Verwaltungsrates und Delegierte gewählt worden und führt Einzelunterschrift. Ihre bisherige Prokura ist damit erloschen. Das bisher einzige Mitglied Hans Beat Wallimann heisst Hans Beat Wallimann-Vogel, wohnt jetzt in Holziken, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift. Zum stellvertretenden Direktor wurde ernannt: Franz A. Albisser-Treier, nun in Holziken wohnhaft. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine bisherige Prokura ist damit erloschen. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Peter Haidacher, österreichischer Staatsangehöriger, in Horw LU.

2. August 1972.
Hirt Isolierbau Aktiengesellschaft, in Aarau, Flachdach-, Brücken- und Grundwasserisolationen und Fugenabdichtungen usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1970, S. 2164). An der Generalversammlung vom 19. Juni 1972 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Oberkulm,

Wolfgalgen 595, verlegt. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Einzelprokura ist erteilt worden an: Rita Hirt-Burkolter von Kirchleerau AG, in Oberkulm, und Gottlieb Kilchhofer-Böhm, von Sumiswald BE und Zürich, in Menziken AG.

2. August 1972.
Kunath Futter AG, in Aarau (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1971, S. 2550). An der Generalversammlung vom 10. Mai 1972 wurden die Statuten revidiert. Neuer Zweck: Fabrikation von und Handel mit Futterprodukten aller Art, insbesondere Mischfutter, sowie mit weiteren Produkten für die Tierhaltung, Haltung von und Handel mit Tieren, Verwertung von Schutzrechten und Verfahren, sowie Besorgung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben und sich mit dem An- und Verkauf, sowie der Vermietung und Verpachtung von Grundstücken befassen. Die bisherigen 1400 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in Namenaktien umgewandelt worden. Das Grundkapital beträgt demnach Fr. 1 400 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 1400 Namenaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Die weiteren Aenderungen berühren den publikationspflichtigen Inhalt der Statuten nicht.

2. August 1972.
Armin Wittwer, Architekturbüro & Generalbauunternehmnng, in Menziken, Mühle 343. Inhaber dieser Firma ist Armin Wittwer-Andreoli, von Rebstein SG, in Menziken. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Ursula Wittwer-Andreoli, von Rebstein SG, in Menziken (Ehefrau des Firmainhabers). Betrieb eines Architektur- und bautechnischen Büros, Uebernahme von Generalbauunternehmeraufträgen, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften.

2. August 1972. Lebens- und Genussmittel, Konfiserien.
Disch AG, in Othmarsingen, Herstellung und Vertrieb von Lebens- und Genussmitteln, insbesondere Konfiseriewaren aller Art usw. (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1972, S. 34). An der Generalversammlung vom 26. Juni 1972 wurden die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen berühren den publikationspflichtigen Inhalt nicht. Der Präsident Hans Stalder und das Mitglied Dr. Alfred E. Sulzer sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans J. Suter-Goiricelaya, von Grüningen ZH, in Pully VD, als Präsident, und Alfred Divorne, von Château-d'Oex VD, in La Tour-de-Peilz VD, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift.

2. August 1972.
Linard G. Biert Werbeagentur, in Baden, Werbeberatung, Public Relations, Personalwerbung (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1972, S. 1325). Das Unterschriftsrecht von Thomas Weber ist erloschen.

3. August 1972.
Reisebüro Schmid AG., in Wettingen, Betrieb von Reisebüros und eines offiziellen Verkehrsbüros der Gemeinde Wettingen (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1968, S. 921). Der Delegierte Richard Schrumpf ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Der bisherige Präsident Emil Schmid ist nun einziges Mitglied der Verwaltung; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

3. August 1972.
Reisebüro Schmid AG, Zweigniederlassung Baden, in Baden, Betrieb eines Reisebüros (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1968, S. 921) mit Hauptsitz in Wettingen. Diese Firma ist infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.

3. August 1972. Bodenbeläge, Teppiche, Innendekoration.
Hans Hassler AG, in Aarau, Handel mit Bodenbelägen, Teppichen und Artikeln für Innendekoration jeder Art usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1972, S. 225). Adolf Gonzaga, nun in Aarau wohnhaft, ist zum Vizedirektor ernannt worden. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine bisherige Prokura ist damit erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Friedrich Moll, von Dulliken SO, in Aarau.

3. August 1972.
Hans Fürst Baugeschäft 4805 Brittnau, in Brittnau, Vorstadt 188. Inhaber dieser Firma ist Hans Fürst-Mathys, von Kerzers FR, in Brittnau. Betrieb eines Baugeschäftes.

3. August 1972.
R. Jost-Widmer Einbauküchen Wildegg, in Möriken-Wildegg, Wildegg, Aarauerstrasse 415. Inhaber dieser Firma ist René Jost-Widmer, von Bischofszell TG und Seeberg BE, in Möriken-Wildegg. Beratung und Planung, Fabrikation und Montage von Einbauküchen, Handel mit dazugehörigen Apparaten, Zugehör und verwandten Produkten, insbesondere von keramischen Wandplatten, ferner Import der ALNO Anbauküche (Deutschland), Handel mit und Verlegen von textilen Bodenbelägen.

3. August 1972.
A. Bruhin Molkerei 4802 Strengelbach, in Strengelbach, Langenthalerstrasse 1. Inhaber dieser Firma ist Armin Bruhin-Ronner, von Schübelbach SZ, in Strengelbach. Betrieb einer Milchhandlung (Butter, Käse und Konservenprodukte), ferner Handel mit Eiern und Spezereiartikeln sowie Herstellung von Kasein.

3. August 1972.
Peka-Metall A.G., bisher in Beinwil am See, Fabrikation und Vertrieb von Metallwaren aller Art (SHAB Nr. 59 vom 10. 3. 1972, S. 626). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Mosen LU (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1972, S. 1898) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

3. August 1972. Maschinenfabrik, Giesserei.
Ferrum A.-G., in Rupperswil, Maschinenfabrik und Giesserei (SHAB Nr. 93 vom 21. 4. 1972, S. 1010). Als weiteres, einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Max Kienast-Werder, von und in Zürich.

3. August 1972. Hotel-Restaurant.
Alfred Wermelinger-Lüthi, in Wettingen, Betrieb des Restaurants «Zum Grenzstein» (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1968, S. 1881). Die Natur des Geschäftes ist neu folgende: Betrieb des Hotel-Restaurants «Zum Stadion». Neue Geschäftsadresse: Seminarstrasse 71.

3. August 1972.
Eggli & Co. Musikhaus, in Boniswil, im Eichholz 230. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Juli 1972 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Roland Eggli, von Zürich, in Boniswil AG, und Armand Volker, von Uster ZH, in Schlieren ZH. Engros- und Detailverkauf von Musikinstrumenten.

3. August 1972.
A. Heuberger-Ott Rest. Quellengrund 5032 Rohr, in Rohr, Hauptstrasse 37. Inhaber dieser Firma ist Arnold Heuberger-Ott, von Elfingen AG, in Rohr AG. Betrieb des Restaurants «Zum Quellengrund».

3. August 1972. Elektronische und technische Apparate.
Polytronic AG, in Muri, Forschung, Fabrikation, Ankauf und Verkauf elektronischer und technischer Apparate usw. (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1972, S. 1143). Die Prokura von Peter Bühler-Baumann ist erloschen.

3. August 1972.
P. Hürbin Holzbau 4310 Rheinfelden, in Rheinfelden, Baslerstrasse 21. Inhaber dieser Firma ist Peter Hürbin-Dengler, von Wegenstetten AG, in Rheinfelden. Betrieb einer Zimmerei-Bauschreinerei sowie Verlegen von Parkettböden.

3. August 1972.
Gewerbebank Baden, in Baden (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 798). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Alfred Reist, von Oberburg BE, in Wädenswil-Au ZH.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

26. Juli 1972.
Genossenschaft Pflegeheim Arbon, in Arbon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Juli 1972 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, in gemeinnütziger Weise in Arbon ein oder mehrere Pflegeheime zu erstellen und zu verwalten. Das Genossenschaftskapital besteht aus Anteilscheinen zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich ihr Vermögen. Publikationsorgane der Genossenschaft sind die beiden Arboner Tageszeitungen und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das SHAB. Die Verwaltung besteht aus 7 bis 15 Mitgliedern. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Es sind dies: Otto Rösli, von Pfaffnau LU, in Arbon, Präsident; Paul Herzog, von Homburg, in Steinach, Sekretär, und Paul Hepfer, von und in Arbon, Kassier. Domizil: Eichenstrasse 45, beim Präsidenten.

4. August 1972. Hoch- und Tiefbauten.
Leo Stehrenberger AG, Zweigniederlassung in Rickenbach bei Wil, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten und Strassenbauten sowie Betrieb von Kieswerken und Ausführung von Transporten (SHAB Nr. 228 vom 30. September 1969, S. 2247), mit Hauptsitz in Wil. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Josef Widmer, von Kirchberg SG, in Wil SG.

4. August 1972.
Gesellschaft für Patentverwertungen und Beteiligungen GmbH, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1970, S. 1991). Der Gesellschafter Dr. rer. pol. Fritz Metzeler wohnt nun in Chur.

4. August 1972. Hotel.
Alex Dähler, in Romanshorn. Firmainhaber ist Alex Dähler, von Appenzell, in Romanshorn. Betrieb des Hotels Ascot. Alleestrasse 44. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

4. August 1972.
Textil Schweizer, in Aadorf. Handel mit Textilien (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1960, S. 191). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. August 1972.
Rudolf Baumgartner Offsetdruck und Verlag, in Kreuzlingen, Herstellung von Drucksachen und Verlagswerken (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1969, S. 769). Die Firma wird infolge Geschäftsverkaufes gelöscht.

4. August 1972. Radioapparate, Grammo- und Televisionsapparate.
W. Sauder, in Kreuzlingen, Handel mit und Reparaturen von Radioapparaten, Grammo-, Televisionsapparaten, Verkauf von Elektroapparaten (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1970, S. 1395). Der Firmainhaber wohnt nun in Berg TG.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

4 agosto 1972.
Finperca SA, in Giubiasco. Società anonima costituita con atto notarile e statuto del 3 agosto 1972. Scopo: la partecipazione a imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere. La società potrà inoltre, acquistare, vendere e amministrare beni immobili. La società non svolge attività in Svizzera. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio di amministrazione di uno a sette membri; amministratore unico: Guelfo Codiroli fu Ermanno, da S. Antonio, in Giubiasco, con firma individuale. Recapito: c/o Confinanz SA, Giubiasco.

Ufficio di Lugano

2 agosto 1972.
Flavio Riva S.A., impresa costruzioni e studio tecnico, in Montagnola (FUSC del 3. 9. 1969, Nº 205, p. 2029). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 luglio 1972 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 400 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale sociale è ora di fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Flavio Riva, amministratore delegato ha ora firma individuale. Dante Gilardi, da Brè, in Castagnola di Lugano; Nicolò Romano, da Russo, in Breganzona, e Donato Zocchi, da Taverne Torricella, in Mezzovico, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione. I procuratori non firmano tra di loro.

2 agosto 1972. Costruzioni, ecc.
Ediligesso S.A., in Agno, l'assunzione e l'esecuzione di costruzioni, ecc. (FUSC del 27. 12. 1968, Nº 303, p. 2796). Astrid Casalini nata Mumenthaler-Buchwalder, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Festosa Rusca nata Casalini, da ed in Agno.

2 agosto 1972. Partecipazione, ecc.
Pacostan S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 14. 3. 1972, Nº 62, p. 658). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

2 agosto 1972. Attività finanziaria, ecc.
Fidi-Underwriting S.A., in Lugano, l'esercizio di ogni attività finanziaria, ecc. (FUSC del 23. 12. 1971, Nº 300, p. 3084). Ina Piattini, da Montagnola in Caslano, è stata nominata direttrice con firma individuale.

2 agosto 1972.
Carpenteria Metallica S.A., in Lugano, lo studio di opere di edilizia prefabbricata in metallo, ecc. (FUSC del 23. 2. 1965, Nº 44, p. 585). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 luglio 1972 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Carpenteria Metallica S.A. in liquidazione** da Fidirevisa S.A. Società di Revisione e Controllo, in Lugano. La firma di Dr Tito Tettamanti, già amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: Via Pioda 14, c/o Fidirevisa S.A. Società di Revisione e Controllo.

2 agosto 1972.
Banca Rohner & Co. S.A., succursale di Lugano (FUSC del 16. 12. 1971, Nº 294, p. 3025), con sede principale a S. Gallo. Giuliano Santini, decesso, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due per tutta l'impresa è: Dr Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Mirto Perucchi, da Mendrisio, in Roggiana di Vacallo, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due per la succursale.

3 agosto 1972. Carburanti liquidi, ecc.
Petrolifera Stabio S.A., in Lugano, la creazione di depositi di carburanti liquidi, ecc. (FUSC dell'11. 12. 1970, Nº 290, p. 2824). Dr Alberto Mara, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

3 agosto 1972.
Ceramica di Lugano, in Lugano, la fabbricazione di articoli in ceramica, ecc., società anonima (FUSC del 17. 10. 1967, Nº 243, p. 3444). Giuseppe Pedrolini, decesso, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dr Bruno Censi, presidente (già iscritto); Dr Carlo Sganzini, da Gerra Gambarogno, in Lugano, vice-presidente; Giulio Galeone, di nazionalità italiana, in Milano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione con il presidente o tra di loro. La firma di Filippo Terrasi, già direttore, è estinta.

3 agosto 1972. Materiali da costruzione, ecc.
Ghielmimport S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 agosto 1972. Scopo: l'importazione e il commercio in genere di materiali da costruzioni, macchinari, accessori, ecc., per tutti i rami dell'edilizia. La società può svolgere tutte le operazioni che hanno un rapporto con lo scopo sociale e per l'impiego del suo patrimonio. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 50%. Pubblicazioni: FUSC e Foglio Ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri; amministratore unico con firma individuale. Mauro Gambazzi, da Novaggio, in Lugano. Recapito: Via Balestra 9 (uffici propri).

4 agosto 1972. Partecipazione, ecc.
Satir S.A. Transports Industriels Routiers, in Lugano, partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC del 30. 5. 1969, Nº 123, p. 1230).

4 agosto 1972. Partecipazione, ecc.
Sici S.A., in Lugano, la partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC del 7. 7. 1970, Nº 155, p. 1556). Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Balerna (FUSC del 2. 8. 1972, Nº 179, p. 2046).

4 agosto 1972.
Maria Teresa Penasa, Samanta Club, in Lugano. Titolare: Maria Teresa Penasa, di nazionalità italiana, in Lugano. Esercizio del locale notturno Samanta Club. Via Soave 3.

4 agosto 1972. Salumi, ecc.
Salpoma S.A., in Lugano, il commercio di salumi, ecc. (FUSC del 2. 6. 1972, Nº 127, p. 1419). Olga Sala, dimissionaria, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

4 agosto 1972. Immobili, ecc.
Xamaxy S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 agosto 1972. Scopo: la compravendita di beni immobili e mobili, sotto qualunque forma, la gestione e la messa in valore di detti beni, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale, o finanziaria e immobiliare svizzera o estera, nonchè le operazioni di borsa, di credito e di prestito e in genere tutte le operazioni commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri; amministratore unico con firma individuale Giuliano Pozzoli, da Muggio, in Lugano. Recapito: Via Vegezzi 1, c/o avv. Giuliano Pozzoli.

4 agosto 1972. Beni mobili, ecc.
Safeinvest S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 agosto 1972. Scopo: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni mobili, in particolare la negoziazione di titoli e valori, l'amministrazione di patrimoni, la partecipazione ad aziende finanziarie, commerciali ed industriali, eccezione fatta per operazioni di carattere bancario e di appello al pubblico deposito. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: almeno 1 membro; amministratore unico con firma individuale: Beda Nauer, da Einsiedeln, in Mendrisio. Recapito: Piazza Riforma 3, uffici propri.

4 agosto 1972. Materiale ferroviario.
Interspoorhont S.A., precedentemente a Ginevra, materiale ferroviario, ecc. (FUSC del 1. 4. 1963, Nº 76, p. 939). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2 giugno 1972 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano e di modificare lo scopo in: l'acquisto, la vendita sul piano internazionale, in particolare della società Spoorhout N. V. con sede all'Aja (NL) e sotto qualsiasi forma, d'istallazioni e di beni d'equipaggiamento di ogni genere, in particolare di materiale ferroviario carrozzabile; l'acquisto, lo sfruttamento e la concessione di licenze o in genere di diritti di proprietà industriale, di invenzioni, di brevetti, di marche di processi segreti e altri; la partecipazione in ogni forma a imprese industriali, commerciali, finanziarie o altri, stabiliti fuori dal canton Ticino. Lo statuto originale del 31 gennaio 1961 è stato modificato di conseguenza. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri; amministratore unico con firma individuale: Giancarlo Tramezzani, da Curio, in Ponte Tresa. Christian de Mestral, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Recapito: Via Nassa 17, presso Studio Commercialistico G. Pervangher.

4 agosto 1972. Partecipazione, ecc.
Frusiholding S.A., precedentemente in Massagno, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 28. 12. 1965, Nº 303, p. 4054). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2 agosto 1972 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Dr Andrea Cavallero, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, presidente; Dr Diego Lissi, da Bissone, in Castagnola di Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 14, presso Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

Distretto di Mendrisio

21 luglio 1972. Mobili, pavimenti, ecc.
Fratelli Soldini S.A., in Coldrerio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 27 giugno 1972. Scopo: la fabbricazione e il commercio di mobili, serramenta e pavimenti nonchè l'assunzione di rappresentanze di generi affini. La società continua l'esercizio della società in nome collettivo «Fratelli Soldini», fabbricazione e commercio di mobili, serramenta, pavimenti nonchè assunzione di rappresentanze di generi affini, in Coldrerio, la quale ha fatto apporto dei suoi beni, come è indicato in seguito. Capitale fr. 125 000, suddiviso in 125 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Alla società è stato fatto apporto dell'attivo e del passivo della società in nome collettivo «Fratelli Soldini», fabbricazione e commercio di mobili, ecc., secondo il bilancio del 27 giugno 1972, annesso all'atto di costituzione, avente un attivo di fr. 227 954.20 ed un passivo di fr. 102 954.20. Quest'apporto è stato accettato per il prezzo di fr. 125 000, contro rimessa agli apportatori di 125 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna. La società è surrogata in tutti i diritti e obblighi della società in nome collettivo «Fratelli Soldini», con effetto retroattivo al 30 aprile 1972. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un consiglio di amministrazione composto da 5 membri nelle persone di: Aldo Soldini, da ed in Coldrerio, presidente; Piero Soldini, da Coldrerio, in Mendrisio; Giorgio Soldini, da ed in Coldrerio; Antonio Soldini, da ed in Coldrerio; Enrica Soldini, da ed in Coldrerio, con firma individuale. Recapito: Coldrerio, uffici propri.

4 agosto 1972. Immobili.
Asbos S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 24 luglio 1972. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile. Capitale: fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente tre nelle persone di: Dr Carlo Boverat, da Fiaugères FR, in Chiasso, presidente; Luigi Marazzi, da Chiasso, in Balerna, e Giuseppe Mogliazzi, da ed in Novazzano, membri, con firma collettiva a due. Recapito: via Emilio Bossi, 1, uffici propri.

4 agosto 1972. Partecipazioni.
Humanité S.A. Holding, in Chiasso, la partecipazione a società e imprese commerciali (FUSC del 18. 9. 1969, Nº 218, p. 2153). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 7. 7. 1972, Nº 157, p. 1798).

4 agosto 1972. Tessuti e filati.
Silkfashion S.A., in Chiasso, il commercio, l'importazione e l'esportazione di tessuti e filati serici, ecc. (FUSC del 12. 7. 1961, Nº 160, p. 2027). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 24. 7. 1972, Nº 171, p. 1961).

4 agosto 1972. Immobili.
Sansemet S.A., in Mendrisio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 31 luglio 1972. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione di beni immobili, la gestione di beni mobili e immobili, la partecipazione a imprese commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi. Essa potrà partecipare a imprese similari. La società non eserciterà alcuna attività nel cantone Ticino, nè vi possiederà immobili. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri; amministratore unico: Emilio Prandi, da Berzona, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: presso l'amministratore unico, Prandi Emilio, via L. Lavizzari 3.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

2 août 1972. Décoration intérieures.
«Bodéco» Kurt Bossard, à Lausanne. Titulaire: Kurt Bossard, de Zurich et Kölliken, à Lausanne. Commerce d'articles de décoration d'intérieurs et de diverse nature. Chemin des Sauges 1.

2 août 1972. Menuiserie.
H. Mognetti, à Lausanne, menuiserie, ébénisterie, sièges, sculptures et tous travaux analogues (FOSC du 3. 1. 1959, p. 3). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

2 août 1972. Immeubles.
S.I. Spyky S.A., à Lausanne (FOSC du 10. 2. 1969, p. 319). Statuts modifiés le 25 juillet 1972. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000.

2 août 1972. Café-restaurant.
Mme S. Meyer, à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Aux Sportifs» (FOSC du 28. 4. 1966, p. 1383). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

2 août 1972. Appareils mécaniques.
E. Schumacher, à Lausanne, importation, représentation, achat et vente en gros d'appareillages électrique et mécanique, etc. (FOSC du 20. 4. 1955, p. 1029). Siège transféré à Renens, rue des Alpes 17.

2 août 1972. Café-restaurant.
M. Bersier, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «La Channe Valaisanne» (FOSC du 14. 6. 1961, p. 1710). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 août 1972. Ordres d'achats et de ventes.
Emanuel, Deetjen S.A., à Lausanne, transmission d'ordres pour achats et vente de valeurs mobilières et immobilières (FOSC du 18. 1. 1972, p. 147). Philippe de Loës (inscrit) n'est plus délégué, mais reste administrateur et continue à signer collectivement à deux.

4 août 1972. Immeubles.
S.I. Rimosa A, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 20. 10. 1965, p. 3295). Date de la dissolution: 4 mai 1971. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

4 août 1972.
Tea-Room Mutrux S.A., à Lausanne, fabrication et commerce de tous articles de petite boulangerie, etc. (FOSC du 11. 7. 1968, p. 1513). Cette raison sociale est radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

4 août 1972.
Société Immobilière La Villette S.A., à Lausanne (FOSC du 13. 1. 1969, p. 74). Cette raison sociale est radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

4 août 1972.
Spes S.A., à Lausanne, édition, commerce et représentation de tous livres, etc. (FOSC du 23. 12. 1970, p. 2919). La procuration de Yvette Stocker est éteinte.

4 août 1972. Opérations boursières.
Lexington Securities S.A., précédemment à Genève (FOSC du 8. 12. 1971, p. 2963). Siège transféré à Lausanne. But: achat, vente et gestion de toutes valeurs et toutes opérations de nature boursières; financement de toutes entreprises et affaires commerciales, industrielles et financières. Les statuts originaires du 24 septembre 1970 ont été modifiés en conséquence le 23 juin 1972. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Henri Plomb, de Genève, à Lausanne. Adresse: rue du Lion d'Or 2 (chez Etude L. Grassmann et F. Ménétrey, notaires).

4 août 1972.
Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 20. 7. 1972, p. 1925). La signature du sous-directeur William Baier est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Pierre Muller, de Bangerten b. Dieterswil BE, à Epalinges.

4 août 1972.
Autorama Maurice Sermet, à Lausanne, vente d'accessoires automobiles, outillage et produits d'entretien, etc. (FOSC du 15. 3. 1971, p. 606). Par décision du 7 juillet 1972 du président du Tribunal de district du Val-de-Ruz, le titulaire a été déclaré en état de faillite.

4 août 1972.
Matthey Tapis S.A., à Lausanne (FOSC du 21. 1. 1971, p. 161). L'administrateur William Matthey de l'Etang est décédé; sa signature est radiée. Conseil: William-Henri Matthey de l'Etang (secrétaire inscrit) nommé président; Jean-Pierre Mathieu, de France, à Lausanne, secrétaire, et Laure Matthey de l'Etang, de La Brévine et du Locle, à Pully. La société est engagée par la signature individuelle du président et du secrétaire.

4 août 1972. Immeubles.
Meralto S.A., à Lausanne, achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers (FOSC du 2. 11. 1971, p. 2662). Par suite du transfert de son siège à Lugano, la société a été inscrite au registre du commerce de Lugano (FOSC du 26. 7. 1972, p. 173). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

4 août 1972.
Immobil Lausanne S.A., à Lausanne, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 juillet 1972. But: achat, construction, exploitation, gérance et vente de tous immeubles. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Claude Borgognon, de et à Lausanne, président; Max Denoth, de Tschlin GR, à Bruxelles, vice-président, et Gilbert Martin, d'Etoy, à Lutry, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Chemin du Frêne 11 (chez Fidelco S.A.)

4 août 1972.
British Leyland International Services, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 11. 10. 1971, p. 2473). Statuts modifiés le 26 juillet 1972. Nouveau but: fournir des services et conseils à toutes entreprises exerçant une activité dans le domaine de l'industrie automobile, et, en général, dans celui des produits industriels de la British Leyland Motor Corporation Limited. Elle a également pour but le commerce de tous véhicules, pièces de rechange et produits complémentaires dans le domaine de l'industrie automobile, et, de façon générale, des produits industriels de la British Leyland Motor Corporation Limited. La société exercera son activité dans le monde entier.

4 août 1972. Vêtements.
«Folk Fashion» Antony Beer, à Lausanne. Titulaire: Antony Beer, de Trub BE, à Lausanne. Commerce d'habillement. Avenue du Léman 69.

Bureau de Nyon

4 août 1972. Boucherie.
E. Portmann, à Trélex. Le chef de la maison est Ernest Portmann, de Flühli LU, à Trélex. Exploitation d'une boucherie-charcuterie à l'enseigne «Au Saucisson Doré».

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

13 juillet 1972.
Pneuval SA, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 16 juin 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but: l'exploitation d'un atelier de réparation pour autos ainsi que le commerce de tous articles ressortant du domaine des véhicules à moteur ou de branches annexes. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger, acquérir des biens immobiliers. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par un avis inséré dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Actuellement: Serge Arcioni de Corzoneso TI et Bâle, à Sion, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux de la société: c/o dans les locaux de la société, Promenade du Rhône, à Sion.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

4 août 1972. Boîtes de montres.
Gindraux S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de boîtes de montres, bracelets et autres fournitures d'habillement de la montre, d'articles mécaniques, de produits industriels (FOSC du 3. 9. 1970, Nº 205, p. 2001). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds, en date du 13 juin 1972.

Bureau de Neuchâtel

4 août 1972. Café-restaurant.
Pierre Gerster, de Le Landeron, exploitation du café-restaurant Fédéral (FOSC du 13. 3. 1961, Nº 60, p. 735). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 août 1972. Alimentation.
Françoise Küenzi, à Saint-Blaise. Le chef de la maison est Françoise Küenzi, née Kreis, de Fleurier et Ermatingen, à Saint-Blaise, épouse dûment autorisée de Albert Küenzi. Commerce de primeurs et alimentation. Grand'Rue 20.

4 août 1972. Pierres fines.
Henri-A. Dubois & Cie, précédemment à Genève, taille de pierres fines et diamants, etc. Société en nom collectif (FOSC du 12. 9. 1966, p. 2882). Le siège de la société est transféré à Neuchâtel. Les associés sont: Henri-Albert Dubois du Nilac, et Antoinette Dubois du Nilac, née Simon, tous deux de Buttes et actuellement domiciliés à Neuchâtel. La société a commencé le 1er août 1966. Taille de diamants et de pierre fines, bijouterie-joaillerie et commerce de pierres précieuses. Faubourg de l'Hôpital 22.

4 août 1972. Cinéma, photo.
A. Ramseyer & Cie, à Marin, commune de Marin-Epagnier, commerce d'appareils et accessoires de cinéma, photographie, etc. (FOSC du 5. 2. 1968, Nº 29, p. 249), société en nom collectif. La société est radiée par suite de cessation de commerce.

4 août 1972.
Valreuse, société de constructions immobilières S.A., à Neuchâtel (FOSC du 22. 8. 1961, Nº 195, p. 2455). Par suite de démission, l'administratrice Erica Valentini ne fait plus partie du conseil d'administration. Ses pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs: Claude Charles Bugnon, du Bullet VD, à Neuchâtel, président; Gustave Charles Hüther, de Colombier NE, à Neuchâtel, membre, tous deux, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: Département des Finances de l'Etat de Neuchâtel Château, c/o Claude Bugnon.

Genf – Genève – Ginevra

3 août 1972. Immeubles.
Giacobino et Delaunay, à Genève, agence immobilière, etc., société en nom collectif (FOSC du 18. 1. 1965, p. 191). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

3 août 1972. Café.
E. Küpfer & A. Steiner, à Genève, café, société en nom collectif (FOSC du 15. 7. 1968, p. 1536). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

3 août 1972.
«Au Tableau d'Or» Mellier & Rossi, à Onex, commerce de tableaux, etc., société en nom collectif (FOSC du 18. 5. 1972, p. 1275). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

3 août 1972. Tabacs.
Louis Pesato, à Genève, débit de tabacs et vente de journaux (FOSC du 26. 8. 1969, p. 1966). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

3 août 1972. Articles pour cadeaux.
Raymonde Thurig et Françoise Riotton, à Genève, bibelots et articles pour cadeaux, société en nom collectif (FOSC du 24. 4. 1969, p. 916). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

3 août 1972. Boulangerie.
M. Trolliet, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 4. 6. 1958, p. 1524). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 août 1972. Appareils mécaniques.
«Modulaxa» Alphonse Gay, à Genève. Chef de la maison: Alphonse Gay, de Finhaut VS, à Genève. Importation, exportation et commerce d'appareils mécaniques intéressant les industries hydrauliques, gazières, pétrolières et nucléaires. 9, rue Charles-Humbert.

3 août 1972. Produits cosmétiques.
«Agesa» Gérard F. Sallmutter, à Genève. Chef de la maison: Gérard-François Sallmutter, d'Autriche, à Genève. Importation, exportation, représentation et commerce de produits cosmétiques et d'articles de diverses natures. 70, rue de Carouge.

3 août 1972. Café.
Gennaro Sullo, à Collonge-Bellerive. Chef de la maison: Gennaro Sullo, d'Italie, à Collonge-Bellerive. Café-restaurant à l'enseigne «Café de la Place». Vésenaz. 52, route de Thonon.

3 août 1972.
Burnham & Company Inc, Wilmington, succursale de Genève, à Genève, succursale de «Burnham & Company Inc», société anonyme à Wilmington (Comté de New Castle, Delaware, USA). Date de l'acte constitutif (Certificate of Incorporation): 15 juillet 1971, modifié le 28 décembre 1971. But social: procéder à toute activité licite en regard de la législation de l'Etat de Delaware. Objet particulier de la succursale: transmission de renseignements financiers et d'ordres de bourse. Capital autorisé: 6 800 000 dollars USA, divisé en 80 000 actions de 10 dollars USA, 200 000 actions de 5 dollars USA, et 5 000 000 actions de 1 dollar USA, toutes nominatives. Le capital émis et versé est variable. Administration (Board of Directors): I.W. Burnham, président, à New York; Mark N. Kaplan, à New York, Maurits E. Edersheim, à Scarsdale (New York), Howard M. Brenner, à Ney York; Jon M. Burnham, à Scarsdale (New York); Philip Clark, à New York; Daniel Cowin, à New York; Michael E. Gellert, à Greenwich (Connecticut), USA); William Gerstley, à Rydal (Pennsylvanie, USA); Graham E. Jones, à Greenwich (Connecticut, USA); Roger Jospe, à Bruxelles (Belgique); Edwin Kantor, à Plainview (New York); Robert E. Linton, à Rye (New York); William J. MacKenzie, Jr, à New Canaan (Connecticut, USA); John E. Meyer, à North Tarrytown (New York); Mark Sandler, à Scarsdale (New York); Sylvan Schefler, à New York; Michael Schneider, à Great Neck (New York); Walter P. Stern, à Scarsdale (New York); Michael Thomas, à New York; Joseph A. Vitanza, à Syosset (New York), et Andries D. Woudhuysen, à Rye (New York), tous des USA. Signature: individuelle d'Albert Fuss, des USA, à Genève, directeur de la succursale. Adresse: 118, rue du Rhône.

3 août 1972. Perles.
South Sea Pearl Producers SA, à Genève, production, achat, vente de perles, etc. (FOSC du 13. 10. 1971, p. 2494). Par suite de transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 15. 6. 1972, p. 1560). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

3 août 1972.
Banque de Financement SA «Finabank», à Genève (FOSC du 5. 5. 1972, p. 1156). Signature collective à deux a été conférée à Roland Holzer et Philippe Savoy, sous-directeurs; leur procuration est radiée.

3 août: 1972.
Banque Orca SA (Orca Bank AG) (Banca Orca SA) (Orca Bank Ltd), à Genève (FOSC du 26. 1. 1970, p. 195). Robert Kober n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiées. Gustav Tobler, de Thal SG, à St-Gall, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 août 1972.
Capdirex SA pour la direction de Fonds de placement, à Genève (FOSC du 22. 3. 1972, p. 741). Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 1 125 000 par l'émission de 25 actions de fr. 5000, nominatives. Capital: fr. 1 125 000, versé à concurrence de fr. 787 500, divisé en 225 actions de fr. 5000, nominatives. Statuts modifiés de 25 juillet 1972.

3 août 1972. Protection du milieu naturel.
Société Anonyme Pyrep, à Genève, protection de l'homme et de son milieu naturel, etc. (FOSC du 13. 12. 1971, p. 2996). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Anonyme Pyrep, en liquidation.** Liquidateur: Georges Tochon, de et à Genève, avec signature individuelle. Noël Maréchal, Franz Hayoz et Gaston Savary ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration d'André Jordan, sont radiés. Adresse: 6, rue de la Rôtisserie, chez Georges Tochon.

3 août 1972.
Sageco SA, à Genève (FOSC du 27. 5. 1957, p. 1415). Nouvelle raison de commerce: **Commodity Futures SA.** But modifié: achat et vente à terme de matières premières. Statuts modifiés le 7 juin 1972.

3 août 1972.
SFG, Société financière de gestion SA, à Genève, titres, devises, participations, etc. (FOSC du 18. 5. 1972, p. 1275). Georges Tracewski n'est plus directeur; il reste secrétaire du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. Nouvelle adresse: 7, rue des Alpes.

3 août 1972.
Sixper Holding SA, à Genève (FOSC du 10. 2. 1972, p. 358). Procuration collective à deux a été conférée à Livio Steccanella, d'Italie, à Turin (Italie).

3 août 1972.
«Sodeco» Société des Compteurs de Genève, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 6. 1972, p. 1615). La procuration de Marcel Mussard est radiée.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot nach durchgeführtem Total-Ausverkauf

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Herrn Hans Spielmann-Stolz, Boutique Pepper, Unterer Quai 92 in Biel, ist die Bewilligung zum Durchführen eines Total-Ausverkaufes erteilt worden. Die Sperrfrist für Herrn Hans Spielmann wurde mit Gültigkeit ab 1. Oktober 1972 für die ganze Schweiz auf fünf Jahre festgesetzt.

(A 421)

2500 Biel, den 10. August 1972 Städt. Polizei-Inspektorat Biel

United Fruit Company SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 11 août 1972, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances jusqu'au 30 septembre 1972, entre les mains de la liquidatrice désignée par ladite assemblée, Fides Union Fiduciaire, 10bis, rue du Vieux-Collège à Genève. (A 422[2])

1200 Genève, le 14 août 1972 La liquidatrice

Gerling - Konzern Speziale Kreditversicherungs - Aktiengesellschaft, Köln

Bilanz auf 31. Dezember 1971

Aktiven

	DM
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	4 950 000.—
Wertschriften:	
– Obligationen und Pfandbriefe	11 079 270.63
– Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	557 497.50
– Uebrige Aktien und Anteilscheine	7 289 131.52
– Uebrige Wertschriften	351 671.62
Schuldscheinforderungen und Darlehen (o.D. an Körperschaften)	5 980 000.—
Darlehen an Körperschaften	9 000 000.—
Grundpfandtitel	3 411 870.27
Grundstücke	5 524 303.19
Kassabestand und Postcheckguthaben und Guthaben bei der Deutschen Bundesbank	63 852.53
Guthaben bei Banken	1 086 358.63
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	7 116 496.28
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	546 509.40
Depots aus übernommenen Versicherungen	1 020 308.45
Stückzinsen und Mieten	389 401.95
Mobiliar und Material	319 755.72
Uebrige Aktiven	1 117 404.34
	59 803 832.03

Passiven

	DM
Eigenkapital:	
– Aktien- oder Garantiekapital	11 000 000.—
– Reservefonds, gesetzliche Rücklage	2 900 000.—
– Spezialreserven:	
– andere freie Rücklagen	3 600 000.—
– Ausgleichsrücklage	1 000 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
– Prämienüberträge	6 941 748.90
– Deckungskapital für laufende Renten	266 358.79
– Schwebende Schäden	9 630 123.73
– Uebrige technische Rückstellungen	4 164 224.05
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	3 591 262.47
Depots aus abgegebenen Versicherungen	4 510 416.27
Schuldverpflichtungen:	
– Versicherungsnehmer	2 265 379.38
– Agenten	73 177.32
Uebrige Passiven	7 364 321.12
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	2 496 820.—
	59 803 832.03

Köln, den 14. Juni 1972

Gerling-Konzern Speziale Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft
Dr. Mehlhorn ppa. Seyfert

Les Assurances Nationales, Compagnie Française d'Assurances et de Réassurances, Incendie, Accidents et Risques divers, Paris

Bilan au 31 décembre 1971

Actif

	Fr.fr.	Fr.fr.
Valeurs mobilières:		
– Obligations et lettres de gage		1 147 248 861.71
– Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances		3 384 825.97
– Autres actions et parts sociales		477 944 653.08
– Autres valeurs mobilières		19 621 006.20
Prêts à des corporations		2 180 341.67
Titres de gage immobilier		7 443 026.53
Immeubles		212 943 838.68
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations		330 000.—
Avoirs en banques bloqués au profit de tiers		770 059.33
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux		2 227 415.85
Avoirs en banques		111 007 320.54
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance		383 078 849.71
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances		76 388 106.71
Dépôts pour réassurances acceptées		137 448 348.16
Prorata d'intérêts et loyers		8 141 430.05
Mobilier et matériel		5 312 997.14
Cautionnements		437 469.14
Autres actifs		138 985 950.20
		2 734 894 500.67
Garanties accordées	6 174 206.02	

Passif

	Fr.fr.	Fr.fr.
Fonds propres:		
– Capital social		100 000 000.—
– Prime d'émission		11 188 027.22
– Fonds de réserve		22 939 769.76
– Réserves spéciales:		
– Réserve des plus values nettes à long terme		13 261 841.77
– Réserves pour plus values réinvesties, à réinvestir et divers		38 667 418.87
– Réserves spéciales de réévaluation		1 106 638.97
– Réserves pour cautionnements à l'étranger		5 051 610.22
– Réserve de capitalisation		477 986.70
– Réserve pour fluctuation de change		2 957 634.68
Réserves techniques, réassurances déduites:		
– Réserve pour risques en cours		389 198 932.67
– Réserves mathématiques des rentes en cours		143 183 366.55
– Réserve pour sinistres à régler		1 661 753 011.04
– Autres réserves techniques		25 081 568.46
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances		38 563 258.68
Dépôts pour réassurances cédées		98 689 232.—
Engagements:		
– agents		41 821 197.38
Cautionnements		6 777 631.14
Fonds de prévoyance en faveur du personnel		9 405 744.90
Autres passifs		117 417 312.23
Solde du compte de profits et pertes		7 352 317.43
		2 734 894 500.67
Garanties accordées	6 174 206.02	

Paris, le 30 juin 1972

Les Assurances Nationales,
Compagnie Française d'Assurances et de Réassurances
Incendie, Accidents et Risques divers
P. Dumont R. Rocher
Mandataire général pour la Suisse Directeur général

Bank Frei, Treig + Co., Aktiengesellschaft, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1972

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Postcheck, Nationalbank		14 851 564.10
Bankendebitoren auf Sicht		1 972 145.95
Wechselportefeuille		72 500.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2 527 024.90
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		28 376 161.69
– davon hypothekarisch gedeckt	14 583 114.70	
Feste Vorschüsse und Darlehen:		
– hypothekarisch gedeckt	4 188 060.66	
– mit anderer Deckung	20 910 391.39	
– ohne Deckung	82 916 834.99	108 015 287.04
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		2 065 734.65
Sonstige Aktiven		8 473 528.46
		166 353 946.79

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		21 423 708.34
Bankenkreditoren auf Zeit		21 000 000.—
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		17 844 178.64
Kreditoren auf Zeit		10 351 843.—
Depositenkonti und -Hefte		45 305 946.23
Kassa-Obligationen		14 634 500.—
Sonstige Passiven		24 601 729.27
Aktienkapital		7 500 000.—
Reserven		3 600 000.—
Gewinnvortrag 1971		92 041.31
		166 353 946.79
Kautionen	859 509.—	

Wirtschaftsbank Zürich

Bilanz per 30. Juni 1972

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Postcheck, Schweizerische National-Bank		4 843 479.—
Bankendebitoren auf Sicht		13 148 943.07
Bankendebitoren auf Zeit		3 359 250.—
Wechsel		2 972 980.67
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		8 298 945.14
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		32 726 964.45
– davon gegen hypothekarische Deckung	10 546 100.60	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		2 879 942.35
Wertschriften		1 772 366.32
Syndikatsbeteiligungen		3 308 700.—
Sonstige Aktiven		190 358.33
Nicht einbezahltes Aktienkapital		5 000 000.—
		78 501 929.33
Kautionen und Akkreditive	9 323 806.45	

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		3 213 609.63
Bankenkreditoren auf Zeit		1 938 750.—
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		24 818 175.98
Kreditoren auf Zeit		18 119 521.79
Depositenkonten und -Hefte		8 934 812.71
Kassaobligationen		961 000.—
Checks und kurzfristige Dispositionen		4 843.70
Tratten-Akzepte		927 158.08
Sonstige Passiven		6 009 251.99
Aktienkapital		10 000 000.—
Gesetzliche Reserven		1 600 000.—
Freie Reserven		1 900 000.—
Vortrag vom Vorjahr		74 805.45
		78 501 929.33
Kautionen und Akkreditive	9 323 806.45	

Banque pour le Développement Commercial - Trade Development Bank
Banca per lo Sviluppo Commerciale

16, place de la Fusterie

Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1972

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements, compte de chèques postaux		61 688 203.28
Avoirs en banque à vue		682 793 441.76
Avoirs en banque à terme		126 285 548.55
Effets de change		117 242 421.93
Comptes courants débiteurs en blanc		23 457 048.27
Comptes courants débiteurs gagés par hypothèques		195 726 872.—
Comptes courants débiteurs par d'autres gages		179 362 600.50
Avances et prêts à terme fixe en blanc		20 066 510.—
Avances et prêts à terme garantis par d'autres gages		90 602 086.70
Placements hypothécaires		7 040 125.—
Titres et participations permanentes		133 242 565.20
Participations syndicales		3 967 132.52
Immeubles		11 807 417.70
Autres postes de l'actif		57 316 441.28
		1 710 598 414.69
Crédits documentaires et garanties	87 579 493.84	

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		200 385 085.52
Engagements en banque à terme		674 500 155.55
Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		208 008 204.30
Créanciers à terme		313 172 246.95
Livrets de dépôt		2 982 472.60
Obligations et bons de caisse		102 980 999.90
Traites et acceptations		17 154 051.80
Hypothèque sur immeuble		3 000 000.—
Autres postes du passif		80 284 352.74
Capital-actions		65 000 000.—
Réserves		43 000 000.—
Report du bénéfice		130 845.33
		1 710 598 414.69
Crédits documentaires et garanties	87 579 493.84	

Société Ralli de Banque et de Placements SA, Genève

Bilan du 30 juin 1972

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux		5 825 574.12
Avoirs en banque à vue		14 816 591.58
Avoirs en banque à terme		2 068 602.75
Effets de change		97 177.10
Reports		203 525.—
Comptes courants débiteurs en blanc		909 313.27
Comptes courants débiteurs gagés	6 569 325.04	
Comptes courants débiteurs dont garantis par hypothèques	—.—	6 569 325.04
Avances et prêts à terme fixe gagés	616 864.85	
Avances et prêts à terme fixe dont garantis par hypothèques	—.—	616 864.85
Titres et participations permanentes		4 316 440.05
Participations à des syndicats		1 483 494.20
Autres actifs		565 661.55
		37 472 569.51

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		5 991 183.81
Engagements en banque à terme		31 192.50
Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		19 608 359.36
Créanciers à terme	74 394.85	
Idem dont à plus d'une année ferme de terme	—.—	74 394.85
Autres passifs		1 257 932.58
Capital		6 500 000.—
Réserves		4 000 000.—
Report à nouveau	9 506.41	
Bénéfice	—.—	9 506.41
		37 472 569.51
Montant des avals et cautionnements	1 315 180.—	

Credito Commerciale, Locarno/Lugano

Bilancio al 30 giugno 1972

Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa e conto chèques postali		3 354 737.49
Cedole		3 667.85
Crediti a vista presso banche		12 148 857.14
Crediti a termine presso banche		4 774 250.—
Effetti cambiari		1 295 972.45
Riporti		196 437.06
Conti correnti debitori senza copertura		3 772 684.86
Conti correnti debitori con copertura		16 079 568.40
– di cui con garanzia ipotecaria	6 392 474.10	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		10 730.95
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		3 151 070.50
– di cui con garanzia ipotecaria	1 887 396.20	
Anticipazioni in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		87 395.—
Altri immobili		60 803.05
Titoli e partecipazioni permanenti		7 441 564.60
Altre poste dell'attivo		1 908 216.40
		54 285 955.75
Debitori per garanzie prestate	3 384 484.40	

Passivo

	Fr.	Fr.
Debiti a vista presso banche		1 226 274.51
Debiti a termine presso banche		707 917.55
Conti chèques e conti creditori a vista		25 155 449.91
Conti creditori a termine		2 941 303.—
Libretti di deposito		9 660 097.39
Obbligazioni di cassa		542 000.—
Chèques e disposizioni a breve termine		963.20
Altre poste del passivo		2 451 950.19
Capitale		10 600 000.—
Riserva ordinaria		500 000.—
Riserva legale		500 000.—
		54 285 955.75
Garanzie prestate	3 384 484.40	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Reglement für die Lagerung von grenztierärztlich zu untersuchenden Waren in Zollagern

(Zollagerreglement)

(Vom 17. Juli 1972)

Das Eidgenössische Veterinäramt,

gestützt auf Artikel 24 Absatz 2 des Tierseuchengesetzes vom 1. Juli 1966, Artikel 14 der Tierseuchenverordnung vom 15. Dezember 1967

sowie Artikel 3 Absatz 2 der Verordnung vom 17. Juli 1964 über die sanitäts- und lebensmittelpolizeiliche Regelung der Einfuhr von Fleisch und Fleischwaren verordnet:

Art. 1

Grenztierärztlich zu untersuchende Waren unterstehen während der Lagerung in Zollagern, einschliesslich des Ein- und Auslagerns, in tierseuchen- und lebensmittelpolizeilicher Hinsicht der Kontrolle durch den grenztierärztlichen Dienst.

Art. 2

[1] Vor dem Einlagern grenztierärztlich zu untersuchender Waren sind, soweit dies vorgeschrieben ist, dem zuständigen Grenztierarzt gültige amtstierärztliche Zeugnisse des Ursprungslandes vorzulegen.

[2] Waren unbestimmten Ursprungs sowie solche, die aus tierseuchen- oder lebensmittelpolizeilichen Gründen zur Einfuhr in die Schweiz nicht zugelassen wären, sind in jedem Fall vom Verbringen in ein schweizerisches Zollager ausgeschlossen.

Art. 3

[1] Der Grenztierarzt überprüft die Zeugnisse und Waren in bezug auf ihre Uebereinstimmung. Geben sie zu keinen Beanstandungen Anlass, bewilligt er die Einlagerung in das Zollager.

[2] Der Grenztierarzt nimmt die ihm übergebenen Zeugnisse bis zum Auslagern bzw. Verzollen der Ware in Verwahrung. Er hat darauf handschriftlich das Datum des Ein- und Auslagerns der Ware zu vermerken, unter Beisetzung seiner Unterschrift und seines Amtsstempels.

Art. 4

[1] Stellt der Grenztierarzt bei Waren oder Zeugnissen Mängel fest, gibt er von seiner Beanstandung dem Eigentümer der Ware, dem Warenführer oder der Lagerverwaltung in geeigneter Weise Kenntnis.

[2] Muss die Ware zurückgewiesen werden, so vermerkt der Grenztierarzt den Rückweisungsgrund auf den tierärztlichen Zeugnissen unter Beisetzung seiner Unterschrift und seines Amtsstempels.

Art. 5

[1] Soweit aus zolldienstlichen Gründen Lagerkarten für grenztierärztlich zu untersuchende Waren geführt werden, sind sie vom Lagerzollamt auf Verlangen dem Grenztierarzt vorzulegen.

[2] Wo Lagerkarten geführt werden, sind die Verpackungseinheiten des betreffenden Lagers mit den Nummern der Karte zu versehen.

Art. 6

[1] Sämtliche Manipulationen, durch die die Ware oder ihre Verpackung so verändert werden, dass ihr Ursprung oder die Angaben über eine abgehaltene Fleischschau nicht mehr festgestellt werden können, sind verboten.

[2] Die Zerlegung von Fleischstücken (z. B. Hinterviertel), das Aendern der Verpackung u. dgl. von Lagerwaren ist nur mit Bewilligung und unter Aufsicht des zuständigen Grenztierarztes gestattet. Dieser vermerkt Veränderungen des ursprünglichen Zustandes sowie allfällige Mängel, die er festgestellt hat, auf den tierärztlichen Zeugnissen und nötigenfalls auch auf der Lagerkarte (s. Art. 5).

Art. 7

Im übrigen richtet sich die Behandlung und Lagerung der Waren nach den Vorschriften der schweizerischen Zoll-, Tierseuchen- und Lebensmittelgesetzgebung.

Art. 8

Die in diesem Reglement erwähnten grenztierärztlichen Kontrollen sind gebührenfrei.

Art. 9

Gegen die Verfügungen des Grenztierarztes kann innert fünf Tagen beim Eidgenössischen Veterinäramt Beschwerde geführt werden. Auf das Beschwerdeverfahren finden die Vorschriften des Bundesgesetzes vom 20. Dezember 1968 über das Verwaltungsverfahren Anwendung.

Art. 10

Widerhandlungen gegen dieses Reglement fallen unter die Strafbestimmungen des Bundesgesetzes vom 8. Dezember 1905 betreffend den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen. Vorbehalten bleiben die besonderen Bestimmungen des Schweizerischen Strafgesetzbuches vom 21. Dezember 1937 sowie die Straftatbestände des Tierseuchengesetzes und der Zollgesetzgebung.

Art. 11

Dieses Reglement tritt am 1. September 1972 in Kraft.

Bern, den 17. Juli 1972

Eidgenössisches Veterinäramt:
Nabholz

Règlement concernant le magasinage dans les entrepôts douaniers de marchandises assujetties à la visite vétérinaire de frontière

(Règlement concernant les entrepôts douaniers)

(Du 17 juillet 1972)

L'Office vétérinaire fédéral,

vu l'article 24, 2e alinéa, de la loi sur les épizooties du 1er juillet 1966;

vu l'article 14 de l'ordonnance sur les épizooties du 15 décembre 1967;

vu l'article 3, 2e alinéa, de l'ordonnance du 17 juillet 1964 réglant la police sanitaire et l'hygiène alimentaire à l'importation de viandes et préparations de viandes, arrête:

Article premier

En ce qui concerne la police des épizooties et la police des denrées alimentaires, les marchandises assujetties à la visite vétérinaire de frontière sont soumises au contrôle du service vétérinaire de frontière durant leur magasinage dans les entrepôts douaniers, y compris les opérations de dépôt et de retrait.

Art. 2

[1] Si cette formalité est prescrite, des certificats vétérinaires officiels du pays d'origine doivent être présentés au vétérinaire de frontière compétent avant l'emmagasinage de marchandises assujetties à la visite vétérinaire de frontière.

[2] Les marchandises d'origine incertaine, de même que celles qui ne seraient pas admises à l'importation en Suisse pour des raisons de police des épizooties ou de police des denrées alimentaires, ne peuvent en aucun cas être dirigées sur un entrepôt douanier suisse.

Art. 3

[1] Le vétérinaire de frontière vérifie si les certificats correspondent aux marchandises. Si ni les uns ni les autres ne donnent lieu à des contestations, il autorise l'emmagasinage dans l'entrepôt douanier.

[2] Le vétérinaire de frontière conserve les certificats qui lui sont remis jusqu'au retrait ou au dédouanement de la marchandise. Il y mentionne, à la main, les dates de dépôt et de retrait de la marchandise, en y apposant également sa signature et son sceau officiel.

Art. 4

[1] Si le vétérinaire de frontière constate des irrégularités en ce qui concerne les marchandises ou les certificats, il communique de manière appropriée sa contestation au propriétaire de la marchandise, au conducteur de celle-ci ou à l'administration de l'entrepôt.

² Si la marchandise doit être refoulée, le vétérinaire de frontière note le motif de cette mesure sur les certificats vétérinaires, en y apposant également sa signature et son sceau officiel.

Art. 5

¹ Si, pour des raisons inhérentes au fonctionnement du service des douanes, il est fait usage de fiches de dépôt pour les marchandises assujetties à la visite vétérinaire de frontière, le bureau de douane de l'entrepôt doit, sur demande, les présenter au vétérinaire de frontière.

² Lorsqu'il est fait usage de fiches de dépôt, les unités d'emballages de l'entrepôt en cause seront munies du numéro de la fiche.

Art. 6

¹ Est interdite toute manipulation de nature à modifier la marchandise ou son emballage au point que son origine ou les indications concernant une inspection des viandes passée ne puissent plus être constatées.

² La réduction de pièces de viande (p. ex. de quartiers arrière), la modification de l'emballage et tous autres actes de ce genre pratiqués sur des marchandises en dépôt ne sont admis qu'avec l'autorisation et sous la surveillance du vétérinaire de frontière compétent. Celui-ci note sur les certificats vétérinaires les modifications par rapport à l'état primitif ainsi que les défauts qu'il aura pu constater; en cas de besoin, il porte également ces indications sur la fiche de dépôt (art. 5).

Art. 7

Le traitement et le magasinage des marchandises sont en outre régis par les prescriptions des législations sur les douanes, sur les épizooties et sur les denrées alimentaires.

Art. 8

Les contrôles du vétérinaire de frontière mentionnés dans le présent règlement sont exempts de taxes.

Art. 9

Recours peut être déposé dans les cinq jours à l'Office vétérinaire fédéral contre les décisions du vétérinaire de frontière. La procédure de recours est réglée par les dispositions de la loi fédéral du 20 décembre 1968 sur la procédure administrative.

Art. 10

Les contraventions au présent règlement tombent sous le coup des dispositions pénales de la loi fédérale du 8 décembre 1905 sur le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels. Sont réservées les dispositions particulières du code pénal suisse du 21 décembre 1937 ainsi que les sanctions pénales de la loi sur les épizooties et de la législation sur les douanes.

Art. 11

Le présent règlement entre en vigueur le 1er septembre 1972. 191.16.8.72

Berne, le 17 juillet 1972

Office vétérinaire fédéral:
Nabholz

Ordonnance concernant la création de centres de contrôle spéciaux pour le contrôle officiel de la qualité dans l'industrie horlogère suisse

(Du 27 juillet 1972)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 12 de l'arrêté fédéral du 18 mars 1971 sur le contrôle officiel de la qualité dans l'industrie horlogère suisse, arrête:

Article premier

Centres de contrôle

L'institut crée des centres de contrôle speciaux auprès des bureaux de douane chargés du dédouanement à l'exportation pour les montres, à savoir:

Basel-Post	Chiasso-Stazione GV
Flughafen Basel-Mülhausen	Chiasso-Posta
Bienne	Neuchâtel
Zürich-Flughafen	Le Locle
Zürich-Post	La Chaux-de-Fonds
Romanshorn (seulement trafic postal)	Genève-douane poste
Buchs SG (seulement trafic postal)	Genève aéroport

Art. 2

Entrée en vigueur

La présente ordonnace prend effet le 1er janvier 1972. 191,16.8.72

Berne, le 27 juillet 1972

Département fédéral de l'économie publique:
Brugger

Instruktionen betreffend Anwendung der Gesetzgebung über die Edelmetallkontrolle D. 243

Die Instruktionen vom 25. Juni 1934 verlieren ab sofort ihre Gültigkeit; an ihre Stelle tritt die im Titel genannte Neufassung, welche zum Preise von Fr. 7.50 bei der nachgenannten Dienststelle bezogen werden kann:

Oberzolldirektion, Materialverwaltung, Monbijoustrasse 40, 3003 Bern, Telefon 031 / 61 34 25.

Das Dokument ist in deutscher und französischer Sprache erhältlich. Ergänzungen, resp. Korrekturen werden den Käufern automatisch zugestellt.

Eidgenössische Oberzolldirektion
Zentralamt für Edelmetallkontrolle

Instructions concernant l'application de la législation sur le contrôle des métaux précieux D. 243

Les Instructions du 25 juin 1934 sont immédiatement abrogées et remplacées par les présentes «Instructions». Celles-ci peuvent être commandées, aux prix de Fr. 7.50 par exemplaire, auprès du service suivant:

Direction générale des douanes, intendance du matériel, Monbijoustrasse 40, 3003 Berne, Tél. 031 / 61 34 25.

Le nouveau document est édité en français et en allemand. Les compléments ou les bulletins correctifs seront adressés directement aux acheteurs.

Direction générale des douanes
Bureau central du contrôle
des métaux précieux

Istruzioni concernenti l'applicazione della legislazione sul controllo dei metalli preziosi D. 243

Le Istruzioni del 25 giugno 1934 sono abrogate con effetto immediato e sostituite con le presenti «Istruzioni». Quest'ultime possono essere ordinate, al prezzo di Fr. 7.50 l'esemplare, presso il seguente servizio:

Direzione generale delle dogane, Intendenza del materiale, Monbijoustrasse 40, 3003 Berna, Tel. 031 / 61 34 25.

Il nuovo documento è redatto in francese e in tedesco. I complementi o i bollettini correttivi saranno indirizzati direttamente agli acquirenti.

La Direzione generale delle dogane
Ufficio centrale del controllo
dei metalli preziosi

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

5% **Pfandbriefanleihe Serie 156, 1972-87 von Fr. 50 000 000**

für die Gewährung weiterer langfristiger Darlehen an ihre Mitgliedbanken im Sinne des eidgenössischen Pfandbriefgesetzes.

Anleihebedingungen

Inhabertitel	von Fr. 1000.–, Fr. 5000.– und Fr. 100 000.–
Jahrescoupons	auf den 31. August
Laufzeit	längstens 15 Jahre
Liberierung	auf den 31. August 1972
Kotierung	an den Schweizer Börsen

Ausgabepreis **98,40% + 0,60% eidg. Titelstempel = 99%**

Vom Anleihebetrag hat die Pfandbriefbank Fr. 12 000 000.– nominal für ihre Mitgliedbanken reserviert.

Ein Bankenkonsortium hat den Restbetrag von Fr. 38 000 000.– nominal fest übernommen und legt ihn vom

16. bis 22. August 1972, mittags

zu **öffentlichen Zeichnung** auf.

Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, die auch Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung stellen.

Schweizerische Kreditanstalt
Bank Leu AG Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft Schweizerische Volksbank
Verband schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen
Vereinigung der Genfer Privatbankiers

AG Luftseilbahn Corviglia–Piz Nair, St. Moritz (LCPN)

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 4. August 1972 hat beschlossen, gegen Uebergabe des Coupons Nr. 27 pro Aktie eine Dividende von 10% brutto für das Geschäftsjahr 1971 auszurichten. Die Einlösung kann bei der Schweizerischen Kreditanstalt St. Moritz und bei sämtlichen übrigen Geschäftsstellen der SKA erfolgen.

Ferner wurde beschlossen, pro Aktie 1 Freibillet Corviglia–Piz Nair retour (gültig bis Ende Sommersaison 1973) gegen Einsendung des Coupons Nr. 28 an Herrn Dir. Peter Kasper, Kurverein, St. Moritz, auszuhändigen.

Der Verwaltungsrat

Skilift Schilt AG, Mollis

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 26. August 1972, 16.00 Uhr, im Hotel Bären, Mollis.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
6. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und die Anträge der Verwaltung über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft (Verkehrsbüro Mollis) zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Stimmkarten können bis 10 Minuten vor Beginn, gegen Vorlage der Aktien oder eines Bankausweises, am Eingang zum Versammlungslokal bezogen werden.

8753 Mollis, den 10. August 1972

Der Verwaltungsrat

Ateliers des Charmilles SA, Genève

Les actionnaires des Ateliers des Charmilles SA sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

vendredi, le 1er septembre 1972, à 10 h. 30, au siège de la société, 109, rue de Lyon, à Genève.
Etablissement de la liste de présence dès 10 h.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1971/1972.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Discussion et vote sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs des comptes.
5. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, 109, rue de Lyon, à Genève, dès le 25 août 1972.

Les détenteurs d'actions au porteur qui désirent prendre part à cette assemblée ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs titres ou un certificat de dépôt émanant d'une banque jusqu'au vendredi 1er septembre 1972 au plus tard à la Société de Banque Suisse à Genève, qui leur délivrera leur carte d'admission.
Les propriétaires d'actions nominatives, inscrits au registre des actions jusqu'à la date du 14 août 1972, reçoivent une convocation et leur carte d'admission par lettre personnelle.

Aucun transfert d'action nominative ne sera enregistré du 14 août au 7 septembre 1972.

Le conseil d'administration

Pro Immobili Lugano SA in liquidazione, Lugano

I Signori azionisti sono convocati

all'assemblea generale straordinaria

che avrà luogo il giorno di venerdì 15 settembre 1972, con inizio alle ore 14.30, presso lo studio legale Molinari, Viale Stefano Franscini 1, con le seguenti trattande:

1. Relazione del liquidatore circa la liquidazione e scarico al medesimo.
2. Decisione circa il riparto fra gli azionisti del saldo attivo di liquidazione.
3. Eventuali.

La relazione finale del liquidatore così come i documenti contabili di liquidazione potranno essere consultati presso lo studio legale Molinari a partire dal 1° settembre 1972.

6901 Lugano, il 10 agosto 1972

Il liquidatore: avv. Eugenio Molinari

Sorgen wegen...

...Terminen? Qualität?

Wir übernehmen für Sie in der Schweiz und weltweit:
- Terminüberwachung
- Qualitätskontrolle/Expertisen
- technische Abnahmeprüfungen

QUALITEST AG
8023 Zürich
Telefon (01) 60 30 05
Telex 56 930 test

Papier, Bürobedarf, Schreibwaren · Kunsthandwerk und Kunstgewerbe · Glaswaren, Steingut- und Steinzeugwaren, Porzellan · Bijouterie, Schmuck, Metallwaren, Schneidwaren und Bestecke · Raucherbedarf · Haus- und Wohnbedarf (Klein- und Einzelmöbel, Korb- und Rohrgeflechtwaren) · Körperpflegemittel, Toiletteartikel, Feinbürsten und Pinsel · Laden- und Schaufenstereinrichtungen, Werbeartikel.

Internationale Frankfurter Messe
3.-6.9.1972

Auskünfte, Prospekte, Messeausweise usw. durch Ihr Reisebüro oder durch die Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein.

natural

Natural AG, Messe-Abt., 4002 Basel
Telefon (061) 22 44 88 – Telex 62-390

Büros in Wädenswil zu vermieten

4 × 10 m²
1 × 60 m²

einzeln oder gesamthaft, ruhige Lage, Telefon, Telex, Parkplätze vorhanden.

Anfragen unter Chiffre 44–48705 an Publicitas, 8021 Zürich.

300–500 m² Lagerraum am linken Zürichseeufer

kurz- oder langfristig zu vermieten, mit vollständiger Infrastruktur, beliebig unterteilbar, für industrielle oder gewerbliche Nutzung.

Anfragen unter Chiffre 44–48707 an Publicitas, 8021 Zürich.

In Wädenswil sofort zu vermieten:

200 m² Fabrikationsraum

3. OG, Raumhöhe 300, komplette Infrastruktur vorhanden, Fr. 54.–/m² im Jahr.

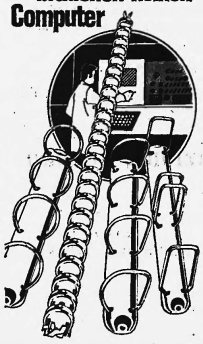
Anfragen unter Chiffre 44–48708 an Publicitas, 8021 Zürich.

Fabrikationsraum am linken Zürichseeufer

kurz- oder langfristig zu vermieten: 3 × 900 m² Fabrikations- oder Lagerraum (einzeln oder gesamthaft), sowie ca. 900 m² Lagerraum mit vollständiger Infrastruktur, beliebig unterteilbar, für industrielle oder gewerbliche Nutzung.

Anfragen unter Chiffre 44–48706 an Publicitas, 8021 Zürich.

Mechanik-Mappen brauchen keinen Computer



Weil es nichts gibt, das für Kataloge, Preislisten usw. im Loseblattsystem besser wäre. Drei Voraussetzungen müssen allerdings erfüllt werden: Die richtige Wahl der Mechanik; eine technischeinwandfreie Montage in die Einbanddecke; zweckmässig gearbeitete Mappen. — Unsere Mechanikmappen funktionieren sicher und sind stärkster Beanspruchung gewachsen. Verlangen Sie Muster.

Walter Bäschlin + Co.
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen
8034 Zürich 8, Mühlebachstr. 128, Telefon (01) 34 58 78

Zu vermieten
ab November 1972 in günstiger Verkehrslage an der Hauptstrasse Burgdorf–Kirchberg in der Gemeinde Lyssach BE

280 m² Lager- oder Gewerberaum

im Untergeschoss einer modernen Neuanlage mit guter Tagesbeleuchtung (ca. 40 m² Fensterfläche!), beliebig unterteilbar, Abfahrtsrampe für Lastenzüge, heizbar (Heiztemperatur nach Wunsch), eigenes WC mit Lavabo und auf Wunsch mit Dusche.

Bei Bedarf kann zusätzlich ein Büroraum von ca. 30–35 m² abgegeben werden. 2,5 km bis Autobahnanschluss Kirchberg, 3 km bis SBB/EBT-Bahnhof Burgdorf.

Verlangen Sie unseren Vermietungsprospekt!

Heinz Krieg + Co.
Immobilien und Verwaltungen
3400 Burgdorf, Telefon 034/2 55 15

NOVA

BÜROMÖBEL seit Jahren eine bewährte Stahlkonstruktion

unzählige Kombinationsmöglichkeiten

ab Fr. 858.50 ab Werk
ab Lager lieferbar

NOVEX AG Torgasse 2, 8024 Zürich
Telephon (051) 34 77 18

Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hauterive NE, Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich

Je cherche à acheter dans la région de Cologny

propriété

Maison de Maîtres et terrain même important.

Offre sous chiffre N 920428-18 à Publicitas 1211 Genève 3

Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten

Der an das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement adressierte Bericht der Eidg. Kommission für Konsumentenfragen über «Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten» ist als Sonderheft Nr. 81 der «Volkswirtschaft» veröffentlicht worden.

Die Untersuchung wurde durch parlamentarische Vorstösse und Anregungen aus Konsumentenkreisen veranlasst. Der Bericht gibt einen Ueberblick über die bisherige Entwicklung sowie die gegenwärtige Situation und befasst sich mit den Möglichkeiten zur Beseitigung von Missbräuchen im Zugabewesen. Dabei wird festgestellt, das unentgeltliche Zuwendungen den Konsumenten über den Wert des Angebotes täuschen und damit den Wettbewerb verfälschen können. Die Kommission ist der Meinung, dass solchen Wettbewerbsverzerrungen nur durch ein allgemeines Verbot dieser Art von Werbung wirkungsvoll begegnet werden kann. Eine entsprechende Aenderung der Gesetzgebung hält die Kommission indessen heute für verfrüht, da das Werbewesen in einem Umbruch begriffen ist. Der Bericht endet mit Empfehlungen an die Wirtschaft und die Behörden.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter Vorauszahlung von Fr. 6.50 auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ff ZGB und § 47 ff des Dekretes vom 8. September 1971)

Erblasser:

Hermann Fritz Meyer

geb. 1912, Sohn des Fridolin, von Neuhausen und Degersheim, ledig, gew. Liegenschaftsvermittler, wohnhaft gewesen in Biel, Collègegasse 27, verstorben am 21. Juli 1972. Der Verstorbene war Inhaber der Einzelfirma Hermann Meyer, Vermittlung von Liegenschaften, in Biel.

Eingabefrist: bis und mit 21. September 1972:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt Biel, 2500 Biel;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Max Hugi, Nidaugasse 14, 2500 Biel.

Die Eingaben an das Regierungsstatthalteramt sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft. (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Karl Stamm, pens. Beamter in Biel, Karl-Neuhaus-Strasse 13.

Biel, den 14. August 1972 Der Beauftragte: Max Hugi, Notar

INKASSO

Zu vorteilhaften Bedingungen in der ganzen Schweiz

CONFIDENTIA GmbH
Neufeldstrasse 21
3012 Bern Tel. 031 241012

Das Prämiensparheft Nr. 516 881/03 ausgestellt von der MIGROS BANK Hauptsitz Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 2030.–, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Prämiensparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der MIGROS BANK vorzuweisen, widrigenfalls dieses Prämiensparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 27. Juli 1972

MIGROS BANK

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkasso und Informationen im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten

3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21
Telefon 034/2 21 80

Zu vermieten per 1. Oktober 1972 an sehr guter Verkehrslage und in nächster Nähe des Bahnhofes Brugg

Lagerhaus mit Gesamtfläche 1 555 m²

gute Zufahrtsverhältnisse. Rampen und Lift vorhanden.

Interessenten, eventuell auch für einen Teil der Räumlichkeiten, wollen sich mit uns in Verbindung setzen.

Mühlebach-Papier AG
5200 Brugg
Tel. 056/94 01 01

Ihr STEMPEL-Lieferant

H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Wir veräussern unsere Beteiligung an gut eingeführtem

Bürofachgeschäft

(AG) in Kantonshauptstadt des Mittellandes, mit Vertretungen für führende Büromaschinen und Ladengeschäft für Bürobedarf/Papeteriewaren.

Interessenten wenden sich bitte unter Chiffre J. 03-993636 an Publicitas, 4001 Basel.

Günstig zu verkaufen

ADREMA-Prägemaschine

elektrisch

Elektronischer Zusatz zu Adrema-Adressiermaschine für die automatische Zuführung von Endlos-Etikettenbänder beim Drucken.

Maschinen neuwertig.

Tobler, Postfach 731
8050 Zürich

Zu verkaufen im Gäu in nächster Nähe des Autobahnkreuzes Egerkingen

80 000 m² Industrieland

ohne Geleiseanschluss.

Günstiger Verkaufspreis.

Anfragen unter Chiffre 29-86850 an Publicitas, Olten.

FISCHER & CO.
5734 REINACH

Gute Stempel und Schilder von
WANGER + ULRICH AG
8401 WINTERTHUR

Inserate erschliessen den Markt

Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

Sonderbericht

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3011 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants

Rapport spécial

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonné sa publication. Il a paru aux éditions de la Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne, où il peut être obtenu contre versement préalable de fr. 5.50 au compte de chèques postaux 30-520.